

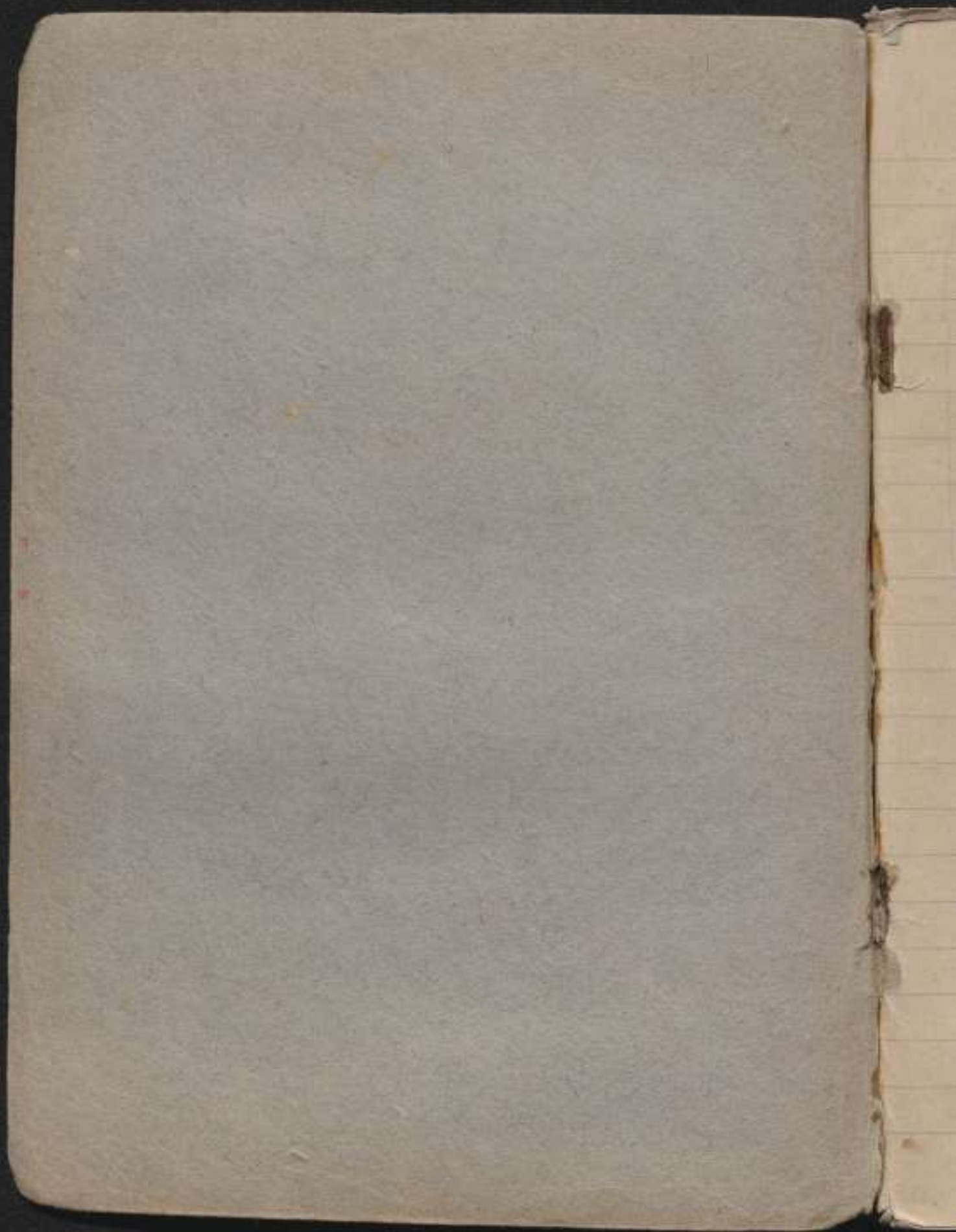
~~Antoine de la Roche~~

~~Margaret de la Roche~~

~~Guineas~~

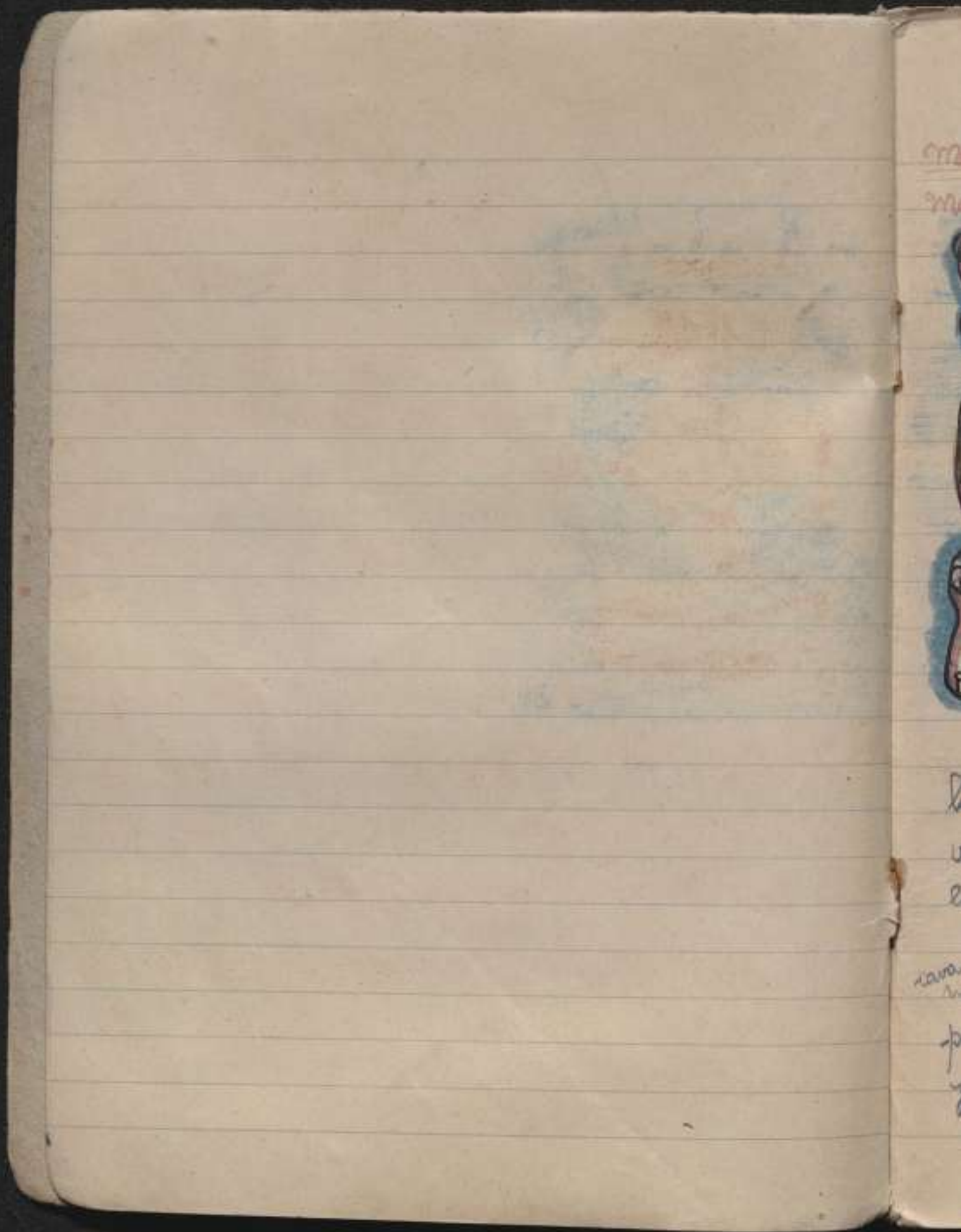
~~Guadernor~~

~~Antoine de la Roche~~









5/12

2/12

D

u

e

lavo

to

o



mi historia empieza el 21 de  
mayo de 1937.

## DIVERSION

10/10/37  
REVISTA DE LA TEMPORADA



Esta mañana eran las 5  
menos unos 10 minutos cuando  
el despertador ha tocado, enseguida  
me he levantado y he ido  
en casa de Antonio, he empezado  
a tocar en la puerta y por fin  
se ha levantado.

Eran las 5 y  $\frac{1}{4}$  y nos  
hemos dirigido en un cercado  
donde allí había el Sr. maestro

El sol ya nos alumbraba, la fragancia de  
los pajarricos ya se oía, su hermosos cantos y se  
veían los campos de trigo con una quietud tan  
espléndida.

Al llegar al Sr. maestro que estaba  
cavando <sup>avanzado</sup> más cuantas patateras, le hemos ayudado, y de  
pronto se ha oído un avión, nosotros mirábamos  
y no se veía pero el ruido era de un avión.  
Este año se decía que habría pocas



patatas y aún pequeñas, pero ayer ví que por la lluvia que ha hecho, las patatas serán de gran tamaño, y el que tiene sembradas, y no se las roban; pues la cosecha le será a su favor; pero como se dan sajas al que encuentran las patatas sembradas, pero sin las patatas, y de esta manera va.

Da mucho gusto levantarse a las 5 y hasta las 6 y  $\frac{1}{2}$  ir por el campo a tomar el sol, es muy delicioso a estas horas y saludable.

*Esteban G. G.*

**VIERNES 28 MAYO 1931.**

Palomas



12 Para hacer 103 gorras

un fabricante ha empleado

135'20 ptas. de pana; los desechos

127'40 ptas. por diferentes suministros

se, pregunta: 1º ¿a cuánto debe vender

cada gorra para tener 77'30 por la mano de obra? 2º



¿ qué cantidad le quedará a un minero que gana 1'75 ptas. por día? compró dos gorras, después de haber cobrado 6 días de trabajo.

8/10/10

Resolución

$$135'0 + 127'40 + 77'30 = 339'90 \text{ ptas. entre todo.}$$

$$339'90 : 10 = 33'99 \text{ ptas que tendrá que vender la gorra para ganar 77'40 ptas.}$$

$$1'75 \times 6 = 10'50 \text{ ptas que gana el minero en los 6 días de trabajo.}$$

$$1'30 + 1'30 = 6'60 \text{ ptas las dos gorras.}$$

$$10'50 - 6'60 = 3'90 \text{ ptas que le quedan al minero.}$$

22 Si las otras valen 12'50 ptas. la cesta de 50 docenas, se tienen 8 docenas por cierta cantidad. ¿ cuánto se tendría por la misma cantidad, si la cesta costase 10 ptas.?

Resolución

$$12'50 : 50 = 0'25 \text{ ptas la docena.}$$

$$8 \times 0'25 = 2 \text{ ptas que valdrían las otras}$$

$$10 : 50 = 0'20 \text{ ptas que valdrían si fuesen a 10 ptas.}$$

$$0'20 : 2 = 10 \text{ docenas que por la misma cantidad se tendría.}$$

Bartolomé Gornal



mi historia:

# LECCIÓN DE CIENCIA



10/10/10  
Hoy viernes la lección ha sido de Ciencias y hemos hecho círculo de Fisiología y de pintor huesos en la pizarra.

Por la mañana el Sr. maestro nos ha hecho explicación sobre los huesos; por la tarde en vez de hacer dibujo, hemos hecho desfilo

un llamado a todos los niños nuevos los dos colls y un servidor; pero paciencia esto ha nos acaba a nosotros.

DIVISION DE LOS HUESOS Todas las personas tenemos dos extremidades superiores y dos inferiores:

Los principales huesos del esqueleto humano son:  
En la cabeza: el frontal, y temporales, y parietales, el occipital, el etmoides y el esfenoideales que forman el cráneo; y 2 maxiliares, 2 lagrimales, 2 cornetes, y 2 pómulos.

2 palatinos, la mandíbula inferior y el vómer que forman la cara.

El tronco está formado por la columna vertebral, compuesta de huesos a modo de anillos, que se llaman vértebras, 12 pares de costillos que formando la caja o tórax van del las vértebras al esternón y la pelvis.

En las extremidades superiores se encuentran los siguientes huesos: el omoplato y la clavícula en el hombro, el húmero en el brazo, el cúbito y el radio en el antebrazo, y los huesos de la mano.

En las inferiores hay: la pelvis en las caderas, el fémur en el muslo; la rótula en la rodilla, la tibia y el peroné en la pierna y los huesos de los pies.

Aquí se ha acabado la lección y hasta el viernes próxima que tal vez trate del sistema nervioso.

*Bartolomé Gómez*



copy

SÁBADO - 29. Mayo - 1937

donde se cuenta la épica y jamás imaginada aventura  
de la buena Dolorida, la condesa Eréndida, con un cierto  
que Sancho Panza escribió a su mujer, Teresa Panza.



La duquesa preguntó a  
Sancho Panza a ver si ya  
había hecho la penitencia  
que tenía que hacer por  
el desencanto de Dulcinea,  
le dijo que sí: pero con  
las manos.

Ya veo ahora que el  
sabio Merlin no estará  
contento, Sancho dijo a la  
duquesa: sepa vuestra

alteza, que tengo una carta escrita para mi  
mujer Teresa Panza; dándole cuenta de muchas  
cosas acontecidas después de dejar a ella.

Enseguida la duquesa le dijo vamos a ver  
lo que le escribirás, sacó Sancho una carta



y la dió a la duquesa y decía:

CARTA DE SANCHO PANZA A TERESA PANZA, SU MUJER.

« Si buenos azotes me daban, bien caballero me iba; si buen gobierno me tengo, buenos azotes me merezco. Esto lo entenderás tú, Teresa mía por ahora; otra vez lo sabrás. Has de saber Teresa, que tengo determinado que andes en coche, que es lo que hace el caso, porque todo otro andar, es andar a gatas.

Mujer de mi gobernador eres; mira si te robare nadie los zangajos. Ahí te envío un vestido verde de cazador, que me dió mi señora la duquesa, acomódale del modo que sirva de saya y cuerpo a nuestra hija. Don Quijote mi amo según he oído decir en esta tierra, es un loco cuerdo y un mantecato gracioso, y que yo no le voy en zaga. Hemos estado en la cueva de Montesinos, y el sabio Merlin ha hechado mano de mí para el desencanto de Dulcinea del Toboso, que por allá se llama Aldonza Lorenzo. Con tres mil y trescientos azotes menos cinco, que me he de dar quedará desencantada. No dirás de esto nada a nadie, porque por lo tuvo en concilio, y unos dirán



que es blanco, y otros que es negro. Se aquí a  
pocos días me partiré al gobierno, adonde voy  
con grandísimo deseo de hacer dineros, porque  
me han dicho que todos los gobernadores van  
con este mismo deseo, tomarell el pulso, y  
avisaréte si hay de venir a estar conmigo ó no.  
El rucio está bueno y se te encomienda  
mucho, y no lo pienso dejar aunque me  
a ser gran turo. La duquesa mi señora,  
te besa mil veces las manos, véhete el retorno  
con dos mil; ~~pagos~~; que no hay cosa que  
menos cueste ni valga más barata, según  
dice mi amo, que los buenos condimientos.  
No ha sido sido servido de depararme otro  
moleta con otros cien exandas como la de mara  
pero no te dé pena; fuerza mía; que en salvo  
está el que repica, y todo saldrá en la  
colada del gobierno, sino que hee ha sido  
gran pena que me dicen que si una vez le  
puedo, que me tengo que comer las manostas  
él; y si así fuese no me costaría muy barato,  
aunque los estropeados y mancos ya se tienen



calongla en la limonera, que piden; así que, por  
una vía ó por otra, tú hay de ser rico de buena  
ventura.

Dios te la dé, como puede, y a mí me guarde  
para servite.

Deste castillo, á 20 de Julio de 1.614

Tu marido el gobernador

Luis Parga

Aún sigue el capítulo; pero como es aún  
muy largo, otro día ya lo seguiremos.

~~Bartolomé Gonsález~~

**DOMINGO**

**30. de Mayo de 1614.**

Los cabros y los niños

Una cabrita pequeña vivía en el campo o  
bosque con un rústico trabajador de campo.

El rústico era soltero y un día  
yendo a su aldea vio a una cabrita y la compró  
para hacerle compañía, vivía en el bosque  
haciendo leña, y sembrada y su recolección era



su comida, eran contables los días que en el año iba a su aldea, siempre estaba en el bosque



Después el momento que las cabras empezaron a crecer y él envejecía y como estaba solo tenía muy pocas cuidados.

Se puso enfermo, nadie le cuidaba en el bosque estaba bien solo, no tenía nada más que aquella cabrita.

Ya estaba enfermo y sin saber que hacer como yo le he dicho se cuidaba muy poco, no tenía nadie que fuese a buscar el médico, ni tenía ni una



persona de familia, de cada día estaba muy enfermo, hasta que llegó el momento que se murió.

La caba ya empezaba a no encontrar comida, y el bosque estaba seco porque era en invierno, caminaba; pero nunca desamparaba la casita.

Una noche cruel de invierno llegaron a la casita dos niños, bien tapaditos llorando, la caba se asustó y empezó a correr, los niños entraron en la casita y al encontrar el muerto se asustaron, lo reconocieron y empezaron a mirar y reparar su casa, en fin al muerto aquella misma noche le dieron sepultura en la casa había una peste; pero ellos valientes se arreglaron, al empezar a madrugar, enseguida encontraron un poco de cal ya empezaron a embarrillar y a lavar bien la casa.

Cada día hicieron cosas nuevas; pero como estaban desiertos algunas cosas no las tenían. CONTINUARÉ EL PRÓXIMO DOMINGO HOY 5 DE JUNIO



LUNES 31. MAYO. 1937

1º Si se restase 72 ptas de 3 veces el quintuplo de 8 veces la suma que he gastado para cierta compra a 9 ptas los 100 Kg esta suma sería 9000 ptas. ¿Cuántos Kg. he comprado?

Resolución

$$9000 + 72 = 9072 \text{ ptas cuesta}$$

$$8 \times 5 \times 3 = 120 \text{ veces (ptas)}$$

$$9072 : 120 = 75'6 \text{ -cantidad que ha invertido en la venta.}$$

$$9 : 100 = 0'090 \text{ ptas por Kg.}$$

$$75'6 : 0'090 = 840 \text{ Kg. que he comprado.}$$

Respuesta: 840 Kg. que he comprado son 840 Kg.



# LOS NIDOS

10/10/10

8.000  
a a  
¿cuántos

Estamos en primavera, pero los días pasan y se acerca el verano.

veinte.

En primavera es el tiempo de los nidos, por lo que manisitas empiezan a cantar los pájaros sus canciones adorables, en el bosque se oye el dulce cantar del jilguero y delruiseñor,

¿Hay que ir a destruirlos? ¡No! Déjalos y que reinan y gozan de su cantar, porque como todas las personas en el mundo tenemos un enemigo, ellos también lo tienen.

Hay algunos que van a coger los nidos; pues esto está muy mal, y al niño que vaya se le tiene que corregir al pensar que su madre debe llorar y llorar, igual que una mujer madre y que se llevasen a su hijo para nunca más verlo, ¿qué haría?





lloraría mucho y tal vez se volvería loca,  
pues las madres de los pajaritos hacen igual  
lloran desconsoladamente por sus hijos.

Ellos recojen las hierbas, y cuando  
llega la primavera empiezan a construir el  
nido, sus padres, como el canario planta, el  
ruiseñor; pues mientras suembra está dentro  
del nido él empieza a cantar sus fragancias  
adorables, y de esta manera trabajan los dos.

Por último voy a repetir, no  
destruyáis ningún nido, dejarlos y su madre  
ya se cuidará de mantenerlos dejarlos solos  
y que vivan como nosotros.

Muchas pájaros son muy buenos  
para el agricultor porque se comen los  
insectos, pero mientras tantas hay otros que  
se comen la espiga del trigo.

~~Barceloneta~~

1º  
sig

# MARTE - 32, de Mayo - 1934

Problemas de matemáticas

1º Descomponganse en sus factores primos los números siguientes: 452 - 69510 - 3724 - 2400 -

## Resolución

452	2	452 = 2 <sup>2</sup> × 113
226	2	
113	113	
1		

69510	5	69510 × 5 × 2 × 7 × 3 × 31
13902	2	
6951	3	
2317	7	
331	331	
1		



3724	2
1862	2
931	7
133	7
19	19
1	

2400	5
480	5
96	2
48	2
24	2
12	2
6	2
3	3
1	

2.400 = 5<sup>2</sup> × 2<sup>5</sup> × 3

2º Hallar todos los divisores primos de los siguientes números: 16.335 -

2646 - 3500 - 873.425

## Resolución

16.335	5	16.335 = 5 × 3 <sup>2</sup> × 11 <sup>2</sup>
2267	3	
1089	3	
363	3	
121	11	
11	11	
1		

2646 = 2 × 3<sup>2</sup> × 7<sup>2</sup>

1323	3
441	7
63	3
21	7
3	3
1	

3.724 = 2<sup>3</sup> × 7<sup>2</sup> × 19



2.500	5	873.425	5	
400	5	174.685	5	$873425 = 5^2 \times 7^2 \times 713.$
140	5	34.937	7	
28	7	4.991	7	
4	2	713	713	
2	2			
1				

$$3500 = 5^2 \times 7 \times 2^2$$

## HAY ACEITE

Hace ya mucho tiempo que respiramos el dicho aceite y muchas otras cosas.

La semana pasada llegaron en el puerto de Mahón más de 5 ó 6 barcos de mercancía llevaron todos mucha comida.

Llevaron pan, comestibles, calcetines, tabaco etc, aceite también y mucha comida para los animales. Hoy en una sucharía se debe el aceite a los tenderos, el aceite que les correspondía para sus clientes.

El sábado se dice que se empezará



a dar aceite y luego cada semana  
se daran una media libra para cada  
individuo.

Así yo empieza a ir  
bien; porque se puede hacer tomate,  
al horno con patatas, luego pescado  
etc. en fin se puede hacer muchas  
cosas de comida.

Ahora me voy a referir  
un poco al pan; como todos  
sabemos desde hace tiempo no  
tenemos el pan necesario para  
nuestros menajes, ahora últimos se  
daba pan cada dos días; pero  
se va a dar más, media libra  
cada día por consiguiente se  
dará pan ya podremos comer  
un poco más bien.

Con el Sr. Maestro ya podremos  
hacer alguna más excursión al mar, y a  
disfrutar; pero hasta ahora no podríamos  
hacer caso de ir a pesar a causa de que  
no hay pan; pero ahora ya podremos ir, como  
los otros años.





# MIÉRCOLES - 2 - de Junio - 1934.

## Problemas

1º Hallar todos los divisores primos del número 100.

### Resolución

$$\begin{array}{r|l}
 100 & 5 \\
 20 & 5 \\
 4 & 2 \\
 2 & 2 \\
 1 & 2
 \end{array}
 \quad 100 = 5^2 \times 2^2.$$



2º Hallense todos los divisores primos de los números siguientes: 10 - 100 - 1,000 - 10,000.

### Resolución

$$\begin{array}{r|l}
 10 & 5 \\
 2 & 2 \\
 1 & 1
 \end{array}
 \quad 10 = 5 \times 2.$$

$$\begin{array}{r|l}
 100 & 5 \\
 20 & 5 \\
 4 & 2 \\
 2 & 2 \\
 1 & 2
 \end{array}
 \quad 100 = 5^2 \times 2^2.$$

$$\begin{array}{r|l}
 1000 & 5 \\
 200 & 5 \\
 40 & 5 \\
 8 & 2 \\
 4 & 2 \\
 2 & 2 \\
 1 & 2
 \end{array}
 \quad 1000 = 5^3 \times 2^3.$$

$$\begin{array}{r|l}
 10,000 & 5 \\
 2000 & 5 \\
 400 & 5 \\
 80 & 5 \\
 16 & 2 \\
 8 & 2 \\
 4 & 2 \\
 2 & 2 \\
 1 & 2
 \end{array}$$

$$10,000 = 5^4 \times 2^4$$

10/10/10

# LA MENTIRA

En el mundo siempre tienes que ir con la lengua dentro de los labios boca, y que nunca de tus labios te escape una mentira.



No hay que decir mentiras, ni en broma, ni en serio, la mentira al haber dicho una, pues luego dices dos y de esta manera en tu corazón se forma el vicio mentiroso.

Al mentiroso nadie le puede ver, y no es apreciado; porque sus amigos, cuando ya les han engañado luego, si el mentiroso un día dice la verdad no se le escucha ni cree.

Cuando se haya dicho una mentira luego a ver lo que es que se gana; nada; pero

1934  
oro 100  
23  
5  
5  
5  
5  
2  
2  
2  
2  
2



porque hay dicho las mentiras, no digáis mentiras  
tened palabra y buen carácter formal y no  
seáis mentirosos, y todo ciudadano que no  
se pone en conflicto de nada, no dice  
mentiras y es un hombre bien educado  
y formal, éste es querido de todos sus  
compatriotas.

En la fábula del zagal  
y las ovejas que le pasó la primera vez  
avisó a sus compañeros con lo del  
lobo; pero la tercera que el lobo le  
dijo que las ovejas, y los compañeros no le  
creyeron.

Por esto nunca hay que decir  
mentiras que es lo más feo que puede  
haber, el ser mentirosos es una cosa,  
un vicio que es muy repugnante y falso  
para las personas.

~~Fortaluna Pérez~~

# DUEVES. 3. Junio. 1937

24 y 40

24	2
----	---

40	5
----	---

$2^3 \times 3 \times 5 = 120$



12	2	8	2
----	---	---	---

8	2
---	---

6	2	4	2
---	---	---	---

4	2
---	---

3	3	3	3
---	---	---	---

3	3
---	---

*W*

25	5	65
----	---	----

$5^2 \times 13 = 325$

1	1	1	1
---	---	---	---

1	1
---	---

25	5
----	---

65	5
----	---

1	1
---	---

1	1
---	---

5	5
---	---

13	13
----	----

*R*

1	1
---	---

1	1
---	---

1	1
---	---

1	1
---	---

*Thro*

124 y 16

$2^5 \times 13 \times 31 = 12896$

124	2	416	2
-----	---	-----	---

416	2
-----	---

62	2	208	2
----	---	-----	---

208	2
-----	---

*B*

31	31	104	2
----	----	-----	---

104	2
-----	---

1	1	52	2
---	---	----	---

52	2
----	---

26	2
----	---

13	13
----	----

1	1
---	---



# LIBROS

Hay el refrán que dice así, yo también lo diré aquí, un buen libro es el mejor amigo.

Los libros son muchas veces nuestro pan en la vida, sin los libros no se podría lograr nada, el estudiante si no tuviese libros; pues no podría estudiar, el estudio es lo más principal.

Hay que respetar los libros, al estar rotos, pegarlos y manejarlos bien a fin que toda la vida nos puedan servir.

Con los libros que durante nuestra infancia hemos estudiado, pues al ser mayores podemos hacer una herencia,





## Biblioteca.

En el mundo sin los libros no se hubiera adelantado nada, del tiempo primitivo hasta la edad actual, pues si no se hubiese inventado el libro estaríamos igual que los tiempos antiguos; pero así la humanidad se ha hecho tal cargo de lo que es el mundo y leyendo ya periódicos y otras cosas, se ha adelantado tanto que como dice la fábula, diez disparos al minuto se le mata a media humanidad.

Muchos años se hace la feria del libro y se venden a miles de libros.

La literatura española ha llegado hacer una de las naciones más civilizadas con esto de la literatura.

Estudiar con buenos libros y aprenderemos mucho, estudiar con malos libros más vale no estudiar, porque es tiempo perdido.

~~Bastante cosas~~



VIERNES - 4. JUNIO 37

## EL CANTINERO

Hoy en la escuela  
no se como ha sido;  
pues a todos los niños  
nos han vendido una  
pastilla de chocolate.

Han llevado de  
los Abastos unas 125  
pastillas de chocolate,  
con lo cual el Sr.  
Belliser, (el de siempre)  
pues estaba vendiendo las pastillas.

Todos los escuelas han regresado,  
niños y niñas todos con la ansiedad  
de poder comer chocolate.

Al decirnos ir a traer 15 centimos  
por la calle los hombres preguntaban y  
nosotros respondíamos; ¡hoy se da chocolate!  
Me parece que esto de dar  
chocolate es porque en los Abastos tenían





varias pastillas de chocolate, pero no debían haber  
bastante para dar al pueblo, y lo han dado  
a los niños y así no ha sido género perdido.

El chocolate es el ser, la fragancia  
de muchos niños, son muy pocos los que no  
comen chocolate, pero en el mundo en todo  
hay que haber una regla, aun con la  
cosa más pequeña, el maestro lo decía y yo  
lo he creído, que nunca de las cosas hay  
que hacer el abuso, porque luego llega el  
momento que cuando está bien encaminada  
una cosa, muchas veces a causa del  
abuso se cae.

La semana próxima si no  
hay novedad también se volverá dar chocolate  
a los niños, con una pastilla cada  
semana podemos estar muy contentos.

~~Bartolomé Gómez~~



12/7/60  
Sáb. 5 Junio - 1957.



## LOS EXPERIMENTOS

Había ya mucho tiempo que no hacíamos experimentos y hoy hemos hecho unos cuantos bonitos y agradables.

Los experimentos no consisten más que para demostrar cosas, tanto en física como en química, muchos experimentos nosotros mismos los podemos hacer; pero en cambio hay otros que no son respirables, y el profesor al probarlos tiene que ir con mucho cuidado. El tubo de ensayo, la sal fumante que con una gota en un ojo produciría una quemadura, muy grande por consiguiente estos experimentos sólo los



76  
tienen que hacer los profesores.

El sábado en los experimentos fueron sobre las piedras principalmente las calizas, examinamos unas cuántas unas lo eran y otras, no, la caliza se reconoce porque es un mineral muy duro, que no se puede rayar con la uña tiene que ser con la punta del cuchillo, tiene diferencia con la arcilla, y es que con el agua no forma pasta y que si le echamos algún ácido fuerte es decir produce efervescencia.

El Sr. maestro el ácido que le puso fue ácido bórico algunos hervían más que los otros, la cristalización de las calizas, pues si con un martillo le damos golpe, saltan multitud de esos cuerpos geométricos y todos se rompen de igual forma.

Estos experimentos han sido bonitos y muy instructivos.

~~Bartolomé~~



continúa.

## DOMINGO 6

Juicio 1922

Las CABRAS y los niños

A la mañana siguiente los niños se levantaron con desdoro y afán, empezaron a quitar aquel lecho del muerto y luego aseararon pinoes para ellos poderse hacer un lecho bonito y bueno.

Empezaron su construcción y les salió muy bien, ellos en aquel bosque tan grande estaban dentro de la casita, durante las noches frías muy pronto se iban a la cama y una noche de gran tempestad, truenos, relámpagos, agua, viento, ellos estaban solos, dormían mucho, cuando esta misma



nach  
de  
com  
en  
pequ  
vie  
aqu  
per  
bia  
del  
; qui  
mu  
im  
ain  
pug  
bul  
ac  
ar  
sol  
ter



10/10  
10/10  
10/10  
noche a la casita. se les acercó una lucecita,  
el mayor que era Juanito por la ventana veía  
como aquella lucecita se les acercaba de vez  
en cuando.

Juanito no quería llorar al más  
pequeño llamado Florentín, el rugido del  
viento, el trueno siempre seguía; pero  
aquella lucecita también, la lucecita entró,  
penetró y tiró la puerta abajo, los dos niños  
bien serios y sin decir nada entre ellos  
del susto estaban llorando; ¿quién era!; ¿quién es!  
; ¿quién debía ser!

Era una hermosa doncella, parecía  
una gran estatua, los niños al verla quedaron  
inmóviles llegó la madrugada y la doncella  
aún no había hablado y los niños callaban  
pusieron bien la puerta, luego el día fue  
bueno, almorzarón, la doncella se les  
acercó y de pronto empezó ha hacerles la  
amistad, ellos estaban atónicos, vivían  
solos nadie les cuidaba; pero tenían aquel  
terreno que su cultivación les daba bastante



la doncella ya les empezó a preguntar  
quiénes eran y ellos lo explicaron de  
esta manera:

Éramos nosotros niños de una casa  
rica y un día yendo de paseo nos perdieron  
en el bosque, de día en día el invierno  
se acercaba, y nuestra ciudad es Florencia,  
nuestro nombre Juanito y Florentin, vimos  
una casita y caminando, caminando llegamos  
aquí encontramos una cobita, la cual  
se agusto al vernos a nosotros y despojados  
de estas tierras, al entrar en la casita  
encontramos un muerto, un hombre replicó  
la doncella: - Si un hombre, nosotros lo cogimos  
y le dimos sepultura luego la casa había  
mucho dolor, la embalsamamos, las cosas  
las hemos hecho ahora nosotros, ya van  
tres semanas que vivimos aquí y no sabemos  
hasta cuánto por ahora tenemos comida,  
la doncella les dijo si querían que les  
cuidase y ellos dijeron que sí.

CONTINUARÁ EL PRÓXIMO DOMINGO



ZUNES - 7. Junio - 37.

## EL CALOR

Hace ya mucho calor el 23 de este mes ya empieza el verano, estación muy calurosa y un poco menos agradable que la primavera.

El sol ya nos da el calor muy excesivo, no hace frío y por de manicomita es mucho gusto levantarse temprano y ver el precioso sol como sale es la única hora que no hace calor y da gusto levantarse, el piar de los pajaritos etc. etc.

De las 6 de la mañana luego ya empieza el calor que todo el día tenemos calor; pero sin calor o sin frío la vida no sería viviente.

En la escuela por la mañana





ahora ya empieza el calor todos sudamos, y de la tarde no hay que hablar porque el Sr. Maestro se llega a dormir y nosotros somos muchos también los que dormiríamos, pero ahora por las tardes ya las ceramos y no hará tanto calor.

No dá ganas de escribir ni de estudiar, el calor lo impide o que se pueda trabajar.

Estas vacaciones si no hay novedad pues iremos al mar con el Sr. Maestro, para ir muchísimo mejor la guerra tendría que estar acabada y de esta manera disfrutaríamos el triple; pero si no está acabada no irá muy bien; porque en casi todas las playas hay soldados que se acabe tanto más pronto posible; abajo la guerra.

~~Partido de guerra~~

# MARTES 8 de Junio de 1961

## Problemas

12: ¿Cuál es el cuadrado de cada uno de los números siguientes: 13, 18, 124, 875, 1436, 2748, 6389?



## Resolución

$$13^2 = (13 \times 13) = 169 \quad 18^2 = (18 \times 18) = 324$$

$$124^2 = (124 \times 124) = 15.376 \quad 875^2 = (875 \times 875) = 755.625$$

$$1436^2 = (1436 \times 1436) = 2.062.096 \quad 2748^2 = (2748 \times 2748) = 7.651.504$$

$$8476^2 = (8476 \times 8476) = 71.842.576 \quad 6389^2 = (6389 \times 6389) = 40.819.321$$

20: ¿Cuál es la raíz cuadrada de los siguientes números: 169, 576, 1225, 2404, 3249, 4096, 5329, 6724, 9801, 10816?

## Resolución

$$\begin{array}{r} \sqrt{169} \\ 13 \\ 069 \\ \underline{00} \end{array}$$

$$13 \times 13$$

$$\begin{array}{r} \sqrt{576} \\ 24 \\ 176 \\ \underline{00} \end{array}$$

$$24 \times 24$$



$$\begin{array}{r|l} \sqrt{12.25} & 35 \\ 325 & 65 \times 5 \\ 00 & \end{array}$$

$$\begin{array}{r|l} \sqrt{24.01} & 49 \\ 801 & 89 \times 9 \\ & \end{array}$$

$$\begin{array}{r|l} \sqrt{32.49} & 57 \\ 749 & 107 \times 7 \\ 000 & \end{array}$$

$$\begin{array}{r|l} \sqrt{4.096} & 64 \\ 496 & 134 \times 4 \\ 000 & \end{array}$$

$$\begin{array}{r|l} \sqrt{53.29} & 73 \\ 429 & 143 \times 3 \\ 000 & \end{array}$$

$$\begin{array}{r|l} \sqrt{6.724} & 82 \\ 324 & 162 \times 2 \\ 000 & \end{array}$$

$$\begin{array}{r|l} \sqrt{18.01} & 99 \\ 1701 & 189 \times 9 \\ 000 & \end{array}$$

$$\begin{array}{r|l} \sqrt{108.16} & 104 \\ 00816 & 204 \times 4 \\ 0000 & \end{array}$$

976

So  
nie  
elec  
pos  
tier  
elec  
la  
fue  
entor  
que  
elec  
del  
anti  
yela  
la

mi historia:

## LA ELECTRICIDAD

La palabra electricidad viene de la palabra electron llamada así por los griegos, y con el tiempo de la palabra electron se ha formado la palabra electricidad.

La electricidad fue uno de los descubrimientos más útiles y e importantes que durante el siglo XIX fue inventada.

Antes del descubrimiento de la electricidad, se empleaba con frecuencia el gas del alumbrado, el gas de acetileno, aun más antiguamente se empleaban las antorchas y las velas y por fin se ha llegado a descubrir la electricidad.

La luz eléctrica, desde sus





Lámparas de incandescencia y arcos voltaicos, se iluminan con vivísimos resplandores las calles, las casas, los jardines, plazas y paseos etc. etc.

En las casas particulares se emplean lámparas de incandescencia y en las calles las de arcos voltaicos. La lámpara de incandescencia fue inventada por Edison.

Hoy la humanidad ha llegado a aumentar; pero los descubrimientos también son más que hasta todos los hombres los matan con diez disparos en un minuto, así es que cuanto más guerras hay muchos inventos se hacen y esto es del adelantamiento que llevan muchas naciones.

Gracias al inventor de la electricidad que hoy ya se ha llegado a inventar tantas cosas y muchas son a base de la electricidad.

*Bartolomé Fortes*

# MIÉRCOLES - 9 - JUNIO 37.

1º ¿Cuál es el cuadrado de cada uno de los números siguientes:

2.630, 32.448, 6387, 14.764?

Resolución



$$2630^2 = (2630 \times 2630) = 6916900 \quad \text{diez}$$

$$32448^2 = (32448 \times 32448) = 1,052,872,704$$

$$6387^2 = (6387 \times 6387) = 40,793,769$$

$$14764^2 = (14764 \times 14764) = 217,975,696$$

2º ¿Cuál es la raíz cuadrada de cada uno de los números siguientes: 61009, 454276.

Resolución

$\begin{array}{r} \sqrt{61009} \\ \underline{210} \\ 176 \\ \underline{03409} \\ 000 \end{array}$	$\begin{array}{r} 247 \\ \hline 44 \times 4 \\ \hline 187 \times 7 \end{array}$	$\begin{array}{r} \sqrt{454276} \\ 2942 \\ \underline{05376} \\ 000 \end{array}$	$\begin{array}{r} 674 \\ \hline 127 \times 4 \\ \hline 1344 \times 4 \end{array}$
---	---	--	---



## La Sal

La sal se encuentra en las aguas del mar y en los lagos.

Se extrae haciendo evaporar el agua, en salinas. La sal se deposita en forma de cristales y es cuando se recoge.

Existen muchas minas de sal que reciben el nombre de sal gema. Las minas de Cardener (provincia Barcelona) y las de Wieliczka (Polonia) estas dos son las más importantes, en España existe otra que no tiene tanta importancia y se llama Mingamilla.

La sal sirve para condimentar los alimentos y para dar gusto y sazonar las carnes y pescados.



analiza  
si p

sal  
compr  
sal.

sin  
que  
toto  
se

sal  
solo

alim  
neces

so  
va

de  
y a



A muchas personas los médicos a veces por cualquier enfermedad se les quita sal, pero si poseemos buena salud hay que comer siempre.

Comer los alimentos solos o sea sin sal es muy malo para el estómago, por consiguiente hay que comerlos siempre con sal.

Si cogemos un trozo de la mina sin engramarla o sea en piloto, pues notaremos que tiene sabor salado, y luego pongamos todo trozo en agua y veremos que en seguida se disuelve.

La sal gema es un soluble, de sabor salado, cuando no tiene <sup>añun</sup> puzas tiene diversos sabores.

Resumiendo diremos que la sal es un alimento muy bueno, la sal es de mucha necesidad, los alimentos no hay que comerlos solos; y por último, que si dentro de un vaso que contiene agua, le echamos un poco de sal, en seguida el agua se vuelve salada y no queda rastro de sal.

Bartholomew



**JUEVE. 10. Junio. 37**

Problemas.

1º Cuál es el cuadrado de los siguientes números: 36480132, 739400054, 948.06004?

Resolución



$$36480132^2 = (36480132 \times 36480132) =$$

$$1330,8000,307,37424$$

$$739400054^2 = (739400054 \times 739400054) =$$

$$54671236,798,552,002,916$$

$$948.06004^2 = (948.06004 \times 948.06004) =$$

$$89,88178394448016$$

2º: Cuál es la raíz cuadrada de 999999, 977137, 927748?

Resolución

$\sqrt{999,999}$	$\begin{array}{r} 999 \\ 199 \times 9 \end{array}$
------------------	--

$$\begin{array}{r|l} \sqrt{999 \times 999} & 999 \\ 81 & 189 \times 9 \\ \hline 1899 & 889 \times 9 \\ 1701 & \hline \hline 019899 & \\ 17901 & \\ \hline 01998 & \end{array}$$

$$\begin{array}{r|l} \sqrt{977137} & 988 \\ 81 & 188 \times 8 \\ \hline 1671 & 1968 \times 8 \\ 1504 & \hline \hline 047837 & \\ 15846 & \\ \hline 00893 & \end{array}$$

$$\begin{array}{r|l} \sqrt{927748} & 963 \\ 81 & 186 \times 6 \\ \hline 1197 & 1923 \times 3 \\ 1116 & \hline \hline 006148 & \\ 5469 & \\ \hline 0879 & \end{array}$$

7-137,



## La gimnasia

Hacia ya mucho tiempo que hasta ahora llamamos a beber leche, pero no se si es por carembola o no se qué, el Sr. Kallison ha parado de ir a beber leche; pero como son cosas que casi siempre suceden, dejemos esto y nos referiremos a la gimnasia.

Hoy hemos empezado a hacer gimnasia; y como habia ya mucho tiempo que no haciamos; pero ahora si no hay molestia ni ningun disturbio como pasa en muchas cosas; pues continuaremos.

La gimnasia es un ejercicio fisico muy bueno para el cuerpo, sucede





que cuando hace mucho tiempo que tus huesos no han trabajado; pues a la mañana siguiente te hacen daño de cansancio, y es porque no estaban fuertes pues sucede que no trabajan y los movimientos son pocos, al hacer gimnasia luego es cuando se encuentra dicha dificultad, hay que hacer gimnasia si es cada día mejor y de esta manera tus huesos se conservarán fuertes y no débiles.

La gimnasia es base de atención y quietud, para hacerla hay que callar y estar, prestar atención al Maestro.

Sin hacer gimnasia a nuestro cuerpo le pasa, que está descansando y los huesos necesitan movimiento; pues muchos tienen debilidad en los huesos y es a causa de esto.

Hacer gimnasia con frecuencia y prestar toda la atención posible.

~~Antonio~~ ~~Esteban~~



1/10/20

# VIERNES - 11 - 6 - 31 -

## Problemas.

1º Hallar el cuadrado de los números siguientes: 9, 16, 45, 63, 200, 30, 120, 344, 8760, 4860, 84259.

### Resolución

$$9^2 = (9 \times 9) = 81 \quad 16^2 = (6 \times 16) = 256 \quad 45^2 = (45 \times 45) = 2025$$

$$63^2 = (63 \times 63) = 3969 \quad 200^2 = (200 \times 200) = 40.000$$

$$30^2 = (30 \times 30) = 900 \quad 120^2 = (120 \times 120) = 14.400 \quad 344^2 = (344 \times 344) = 118.336$$

$$8760^2 = (8760 \times 8760) = 76.737.600 \quad 4860^2 = (4860 \times 4860) = 23.619.600$$

$$842.759^2 = (842.759 \times 842.759) = 710.242.738.081$$

2º Extraer la raíz cuadrada de los números siguientes: 576, 1521, 3025, 5184, 9408.

### Resolución



$$\begin{array}{r|l} \sqrt{576} & 24 \\ \hline 4 & 4 \times 4 \\ \hline 176 & \\ 176 & \\ \hline 000 & \end{array}$$

$$\begin{array}{r|l} \sqrt{1521} & 39 \\ \hline 621 & 69 \times 9 \\ \hline 000 & \end{array}$$

toda  
(cont  
repe  
y

V 30.25	55
525	105x5
000	

V 5184	72
284	142x2

V 9408	96
1308	186x6
192	

My Historian:

## LA LECCIÓN de CIENCIAS

Hoy Viernes hemos dado lección de ciencias y el Sr. Maestro nos ha explicado la lección de Ciencias tratando de la digestión.

El cuerpo del hombre como el de todos los animales cumple, misisimo tres <sup>funciones</sup> (nutriciones): de nutrición, de relación y de reproducción. De nutrición son las que alimentan y sostienen al individuo; de relación las



que le ponen en  
comunicación con los  
demás seres y por  
último los de reposo y  
acción que le recuerdan  
y aumentan la  
especie.

Las funciones de  
nutrición son tres:  
• digestión, circulación  
y respiración.

La digestión transforma  
los alimentos en sustancias,

El aparato digestivo comprende la boca,  
el esófago y el estómago y los intestinos.

La boca es una cavidad formada  
por las dos mandíbulas, que contiene la  
lengua y los dientes.

La saliva es un líquido que  
proviene de seis glándulas y va a parar  
a la boca, debajo de la lengua.

El esófago es un tubo muscular, que conduce



10/10

de  
incis  
o mu  
nun  
los  
herdi  
alim  
las  
trat  
comi  
que  
1 hec  
zob  
af

desde la boca al estómago.

Hay tres clases de dientes a saber: incisivos o dientes; caninos o colmillos y molares o muelas. Así los carnívoros tienen colmillos numerosos y robustos para desgarrar la carne, los insectívoros molares puntiagudos, los herbívoros, molares aplanados.

Los dientes sirven para cortar los alimentos, los colmillos para desgarrarlos y las muelas para triturarlos.

La explicación aún ha tratado de muchísimas otras cosas; pero como es muy larga no pongo nada más que lo más esencial para que el lector vea lo que se ha explicado sólo por encima de todo, y aquí por hoy acabo la mi historia.

Barceloné Jané



SÁBADO. 12. Junio. 37

De cómo el gran Sancho Rey  
tomó la posesión de su INULA  
y del modo que comenzó  
a gobernar

Después de los consejos  
que don Quijote dió a  
Sancho antes de ir a  
gobernar; pues con todo  
su acompañamiento entró  
Sancho a un lugar  
de unos rios vecinos  
y era uno de los  
más buenos que el duque poseía.

A Sancho le dieron a entender que  
se llamaba la Inula Barataria, ya por el  
lugar que se llamaba Barataria, o por el  
cambio de gobernadores.

Al llegar a las puertas de la





cuidado, salió el regimiento del pueblo a recibirle  
tocaron las campanas y todos los niños dieron  
muestras de alegría; luego le llevaron a la  
Iglesia mayor para pedir gracias a Dios, y  
después con mucha pompa le entregaron las  
llaves del pueblo.

El traje, las barbas, la gordura y  
pequeñez del nuevo gobernador; toda la gente  
estaba admirada.

Finalmente sacándole de la Iglesia, con  
la multitud de gente lo llevaron a la silla  
del juzgado y le sentaron en ella, y el  
mayordomo del Duque le dijo: - Es costumbre  
antigua señor gobernador, que el que viene a  
tomar posesión desta famosa insula está obligado  
a responder a una pregunta que se le  
hiciera, que sea algo difícil, de cuya  
respuesta el pueblo toma y taca el pulso  
del ingenio de su famoso gobernador y así  
ó se alegra ó se se entristece con su venida.

En tanto que el mayordomo decía esto a  
Sancho estaba él mirando unas grandes letras  
que en su silla estaban escritas....

cap. 11.



AMINCO - 13 - Junio - 31 - 9/11

Continúa

La CARRA y los dos niños

La doncella les cuidó muy bien, les hacía las comidas, teso, y Juanito y Florentín cultivaban las tierras entre los dos y de esta manera la doncella y los otros dos niños vivían en plena alegría hasta el día con que otra vez fueron a su casa.

Allegó el verano, ellos ya estaban contentos por las mañanas eran los 5 ya estaban levantados y luego empezaban a trabajar.

Los dos niños ya tenían dos años de bachiller; pero como no tenían ningún libro; pues al acabar las faenas del campo de la mañana, iban a recoger, hierbas,



inspect  
de

mar  
más  
rio,  
iba  
coqui  
su

y so  
le  
viena  
le a  
los  
de

su  
que  
pa

donc  
alto

insectos, minerales etc para hacer la selección  
de dichas cosas.

Un día caminando detrás de una  
mariposa no vieron la casa y sin entrar  
más en el bosque encontraron un torrente, un  
río, un rebaño de unas 500 cabezas y éste  
iba sin ans y ellos al ver tantas ovejas  
cojieron una o dos y se las llevaron a  
su casa y allí hicieron una buena comida

De pronto vieron venir una cabra,  
y con verdad era la que se había marchado,  
le cogieron, luego le dieron de comer y  
vieron que traía un papel enseguida se  
le cogieron y decía: - esta noche a las 9 si  
los dos niños y la doncella no se marchan  
de la casa serán cogidos por un ladrón

Al ver que decía aquello prepararon  
su equipaje y dejaron aquella hermosa casa  
que para ellos había sido su refugio verdadero.

Juanto, Florentin, la cabra y la  
doncella; caminando, caminando vieron un  
alto y hermoso castillo quedando todos



admirados y contentos.

Luces encendidas, la música que se oía; pero no se veía a nadie, ellos penetraron en el castillo poco a poco, y una gran iluminación en sus ojos se veía, la música se oía aquí y al cabo de un rato se oía en otros sitios.

Ellos empezaron a mirar lo que se encontraba, cuadros, sepulturas de faraones muertos o vivos, documentos del año 1304 a 1305 y decían:

Todas las personas que venían a visitar dicho castillo al entrar se oía la gran música y la gente se animaba; pero al estar dentro nadie saldrá y luego con miedo horrible la vida se pasará en este castillo.

Al acabar de leer ~~aquello~~ <sup>LO QUE</sup> y cerrarse la puerta todo fue una cosa y ellos bien acobardados y sin poder salir de allí empezaron a llorar de cuánto en aquel grande castillo la noche iba entrando y el miedo también..... *CONTINUARÁ EL DOMINGO PRÓXIMO.*

# LUNES 14 JUNIO 1934

## Problemas

1º Extraer la raíz cuadrada de los siguientes números: 45700180, 327018920, 9000000, 4000000, 124407035.

### Resolución



$$\sqrt{45700180} = 6760$$

45700180	6760
36	127x7
0940	1346x6
889	
08101	
0076	
0002580	

$$\sqrt{327018920} = 18084$$

327018920	18084
224	28x8
030189	3808x8
17220	36164x4
7864	

$$\sqrt{9000000} = 3000$$

9000000	3000
0000000	6000

$$\sqrt{4000000} = 632$$

4000000	632
400	123x3
03400	1262x4
1576	

$$\sqrt{124407035} = 11156$$

124407035	11156
024	21x1
0346	221x1
12570	2225x5
444535	22306x6
10699	



## LA CARNE

La carne es un alimento muy nutritivo y de gran provecho.

El buey proporciona una carne roja muy nutritiva. La piel del buey se emplea para quitar las manchas de grasa en las ropas.

El hígado es el órgano que produce la piel.

La carne de cerdo debe comerse muy cocida; que no tiene el cuidado de comerse muy cocida se expone a contraer grandes y graves enfermedades (solitarias) producidas por gusanos que se suelen encontrar en ella. Con la carne de cerdo se hacen embutidos.

Los animales de carne roja son



de  
en  
este  
bien

7  
muy

car  
car  
bien  
no

de

de  
si  
muy  
con

en  
que

de hueso, la ternera etc. las blancas el pollo, que  
este momento mismo me de asado irías muy  
bien y el pollo es de agradable gusto.

La carne de cerdo es muy indigesta  
y por lo tanto ya digo que se debe comer  
muy cocida.

No hay que comer mucha  
carne porque <sup>se</sup> nos podría indigestar, la  
carne hay que comerla con regla y  
bien masticada y así nos hará provecho  
y no nos podrá hacer daño.

Ahora ya va más bien esto  
de la carne va más bien, en verano la  
carne hace calor y no se come tanto; pero  
si este año no hubiesen traído nada  
más este verano tendríamos que comerla  
con calor o sin calor.

Ya no hay la cola, pero ahora  
en lo que hay más cola es el pescado  
que también es de bastante falta.

~~Barbante~~



MARTES. 15. Junio. 37.

Problemas.

1. Hallare el cubo de los siguientes números: 7, 8, 13, 18, 20, 35, 43, 59, 70, 109, 343.

Resolución.



$7^3 = 7 \times 7 \times 7 = 343$      $8^3 = 8 \times 8 \times 8 = 512$      $11^3 = 11 \times 11 \times 11 = 1331$   
 $13^3 = 13 \times 13 \times 13 = 2197$      $18^3 = 18 \times 18 \times 18 = 5832$   
 $20^3 = 20 \times 20 \times 20 = 8000$      $35^3 = 35 \times 35 \times 35 = 42875$   
 $43^3 = 43 \times 43 \times 43 = 79507$      $59^3 = 59 \times 59 \times 59 = 205379$      $70^3 = 70 \times 70 \times 70 = 343000$   
 $109^3 = 109 \times 109 \times 109 = 1295029$      $343^3 = 343 \times 343 \times 343 = 40353607$

2. Extraer la raíz cubica de los siguientes números: 27, 125, 343, 729, 26, 1000, 37, 433.

Resolución.

$\begin{array}{r l} \sqrt[3]{27} & 3 \\ \hline & 3 \end{array}$	$\begin{array}{r l} \sqrt[3]{125} & 5 \\ \hline & 5 \end{array}$	$\begin{array}{r l} \sqrt[3]{343} & 7 \\ \hline & 7 \end{array}$	$\begin{array}{r l} \sqrt[3]{729} & 9 \\ \hline & 9 \end{array}$
$\begin{array}{r l} \sqrt[3]{1000} & 10 \\ \hline & 10 \end{array}$	$\begin{array}{r l} \sqrt[3]{26} & 2.98 \\ \hline & 2.98 \end{array}$	$\begin{array}{r l} \sqrt[3]{37,433} & 3.34 \\ \hline & 3.34 \end{array}$	

¡ROBAR! NO

robar

El robar es lo más vicioso, feo y malo que hay en la vida; nunca hay que robar, al contrario al que roba hay que corregirlo.



El jugar, el beber, el fumar etc. todo son vicios; pero el vicio más grande es el robar.

Desde pequeños ya no hay que robar porque a lo robar desde pequeños una goma; pues al ser mayor en vez de una goma, se roba un reloj como ha sucedido y hasta a veces se llega a robar miles de duros, comida, y patatas como este año ha sucedido.

Al tener el nombre de ladrón desde pequeños se tiene toda la vida, nunca hay que tocar nada, si se quiere, se pide al dueño y si el se te da el nombre de



que la pueda tomar; pues se roba; pero  
nunca hay que robar, el que roba acaba  
por ir a la cárcel y toda la vida tendrá  
el nombre de ladrón, y con la conciencia  
sucia no hay quitamanchas que valga.

La conciencia toda la vida  
tiene que estar limpia y nunca ensuciarse  
porque si se ensucia una vez; pues luego  
toda la vida está negra como el  
carbón.

En Alajor sucede que en la  
Iglesia hay automóviles y muchos chicos  
iban a jugar y uno se atrevió a robar  
un reloj de un automóvil, pero se sabe  
quien es porque en la escuela misma  
le sucedió igual, a este chico se le  
hace declarar y dice que no sabe nada;  
pero es él; pues a éste se le tendría  
que expulsar de la clase para toda la  
vida; porque ya no es una vez sino  
varias veces.

Nunca robar y decir bien.

~~Bartolomé~~

La  
del  
las  
ha

MIÉRCOLES 16. JUNIO 31.

Problemas

1º Hallar el cubo de los siguientes números: 44.800, 24.640, 6427, 1835.

Resolución

$$44.800^3 = (44.800 \times 44.800 \times 44.800) =$$

$$24.640^3 = (24.640 \times 24.640 \times 24.640) =$$

$$6427^3 = (6427 \times 6427 \times 6427)$$

$$1835^3 = (1835 \times 1835 \times 1835) =$$



*P/20*

CASE VIVA

La estamara en la estación del calor, la holgazanería, las pocas gansas de conser, han llegado.

Con el calor se



*10/10/31*



hace poca cosa, el calor en este mes ya es suficiente, en la escuela no se puede estar a causa de que hace mucho calor y las ganas de trabajar son muy pocas.

Por consiguienteayer cerramos las escuelas por la tarde, así el tiempo no es tan pesado, ya que por las mañanahace ya mucho calor.

Llegará el día en que se cerrarán mañana y tarde y será cuando se podrá disfrutar más, las excursiones con nuestros maestros serán muchas, si no hay novedad; nadaremos, jugaremos y disfrutaremos del delicioso sol en las playas y aún disfrutaríamos aún más si la guerra estuviera acabada.

¡Oh! que alegría, disfrutar, y pasar el tiempo en la playa, sera muy bonito y el día 16 de Julio será el primer día de vacación y de excursión.

El horario de la clase es de 8 a 12.

~~El horario de la clase es de 8 a 12.~~

JUEVES 11. Junio 37.

mi historia

TRABAJAMOS EN LA CLASE



En nuestra clase no hay nada que impide por ahora con el trabajo.

no hace nada que sólo haya clase por la mañana igual trabajamos con gusto y armonía.

Antonio, Narciso y yo cada uno hacemos un mapa grande, (yo) Antonio está haciendo el planisferio, Narciso Europa y yo África.

Hoy ya hemos empezado a calcarlos, el otro año, los <sup>que</sup> hacen cuánto también hicieron un mapa de estos y en el Instituto quedaron admirados.

Muchas cosas en la escuela no se pueden hacer con tranquilidad a causa



que hay un interruptor y muchas cosas  
las hace retroceder y de esta manera no  
se trabaja a veces de gusto como se trabajaría,  
pero dejemos y vamos a referirnos a los  
mapas.

Estamos trabajando que si el  
trabajo va como en estos dos días muy  
pronto lo acabaremos y podremos empezar  
otro; pero esto tendría ya que ser en las  
vacaciones, pero no importa el trabajo en  
la escuela se recompensa, y se recompensa  
aún más si se trabaja con gusto y paz.

El que durante la infancia  
en la escuela pierde el tiempo, al ser  
mayor también lo tendrá perdido; pero  
el que desde pequeño trabaja en la  
escuela, no perderá el tiempo, y si estudia  
y trabaja mucho, no será pequeño cuando  
se recompensa niño al ser mayor, estudiar  
y trabajar en la escuela y algún día  
se recompensa y sobre todo no hay que  
perder el tiempo, tiempo perdido no se recompensa.

~~Estadística~~



VIERNES 18. Junio. 1937

## LA LECCIÓN DE CIENCIAS

LA  
CIRCULACIÓN



Como cada Viernes en la escuela damos la lección de Fisiología, tratando hoy de la circulación de la sangre.

Por la circulación la sangre recorre todo el cuerpo y reparte a los diversos órganos las sustancias que son buenas para su sostenimiento y desarrollo.

La sangre es un líquido, rojo, viscoso, compuesto de muchos glóbulos rojos (hematites) y algunos blancos (leucocitos).



107

El aparato de la circulación de la sangre comprende: el corazón, las arterias, las venas y los capilares.

El corazón es un músculo que tiene ~~cuatro~~ cuatro cavidades: dos aurículas y dos ventrículos. Cada aurícula comunica con el ventrículo del mismo lado. Los latidos del corazón mueven la sangre.

Las arterias son canales que, partiendo del corazón van por el interior de los órganos marcando el pulso, y conducen la sangre roja, repartiéndola por todo el cuerpo.

Las venas son canales azulados, que, por la superficie del cuerpo, conducen la sangre negra al corazón.

Las arterias se unen con las venas por los capilares: tubos delgadísimo donde la sangre roja se vuelve negra.

La sangre recorre dos circuitos; esto es que tenemos circulación doble.

~~Bartholomé~~ <sup>Gués</sup>



SÁBADO - 11. Junio - 1937.

LOS EXPERIMENTOS

Muchos sábados el Sr. Maestro nos hace algunos experimentos.

Después de recibir los sábados, desde la casa de Quijote; pero esta semana que había un capítulo muy bonito ha llegado la ocasión de poderlo ver; pero hemos hecho algún experimento.

Así hemos probado la piedra sílice como se reconoce, si con un estalón le damos golpes la piedra sílice si lo es; pues da chispas; si no lo es pues no da nada.

También tenemos la caliza que se reconoce que es muy dura y que si le echamos algún ácido hierve y la sílice que con el estalón da chispas, que





raya el vidrio, que es muy dura, que nuestra  
cristales y es cuando se llama cuarzo, y que  
con los ácidos no produce ninguna efervescencia.

También hemos probado otros  
experimentos, pero como casi al empezarlos  
hemos rompido un objeto no hemos podido  
hacer los demás.

Y aquí luego hemos salido,  
y los experimentos se han acabado.

~~Antonio José~~

DOMINGO 20 Junio 31

Cubito para TABARRA LOS NIÑOS

Al estar encerrados en aquel grandioso  
castillo, llorando, cantando la música, gritando  
el castillo se osarecía.

Se pusieron a dormir, cuando  
un gran fantasma entró en su dormitorio y les  
empezó hacer daño y mil otras cosas, después  
la música volvió otra vez a sonar para



allegables.

Por la mañana se levantaron  
y con un resplandeciente sol  
del bosque penetraba en el  
castillo.

Ellos no sé como se  
ingeniaran para poder salir  
lucuma de una torre y desde  
allí divisaron muchas naciones  
y ciudades y entre una de  
estas vieron a Florencia,  
animados todos de poder salir  
y poder ver a sus padres  
empezaron a romper ventanas  
y pudieron salir, les siguieron, pero  
no les cogieron.

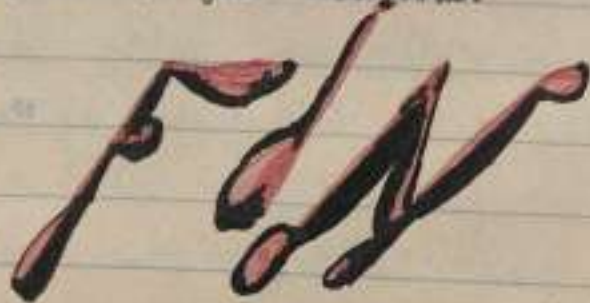
Caminando los cuatro por una  
hermosa carretera había carteles para  
ver quién encontraba a estos dos chicos,  
pasaron por Venecia, Milán y nunca  
encontraban su pueblo por el camino  
se perdieron, ya llevaban dos días de





rápida, cuando al haber caminado dos días y tres horas llegaron en un pueblo de Florencia, sólo les faltaba unos 20 kilómetros y alargando su paso llegaron a los 10 de la noche en la ciudad.

Allí se celebraban las fiestas mayores y todo era alegría y paz, cuando después de buscar a su casa y ver tanta gente y nadie los conocía porque iban mal vestidos y sin cortar el cabello, llegaron a su casa cosa que sus padres ya creían que serían muertos, y besando y haciéndoles muchas cosas vivieron, la cabra, la doncella, Juanito y Rosalita vivieron con sus padres una vida feliz y harmoniosa, y aquí querido lector el cuento se acaba dando fin el escritor a su novelita.



LUNES 01 Junio.

1937

EL PESCADO



El pescado es un alimento muy alimenticio, y está en el lugar intermedio de las carnes y las legumbres.

En Alayor no tenemos el mar; por consiguiente si no traen el pescado de otro sitio, pues no comemos.

Lo traen de Foumells, algunas veces no vienen, y si en Alayor hubiese el mar el pescado iría más barato y casi siempre comeríamos; pero en realidad no es así, hay que esperar a que lo lleven, y el que espera se desespera. Todo va muy caro en la actualidad, el pescado también se ha



enterado de que todo va muy caro ya  
el también se le vende; pero no es así  
porque un pobre por mucho que gane  
ahora, pues son muy contadas las  
veces que comerá langosta en otros pechos.

La carne ya no tiene tanta  
puesza; pero el pescado todo es caro y  
caro; pero eso y puedo afirmar que  
por caro que sea se compra y no  
queda huella suya.

El Sr. Maestro le gusta  
mucho el pescar a mí también; pero  
como no hay el mar se tiene que ir  
a pescar un día de vacaciones, si el  
movimiento durante las vacaciones estuviere  
acabado las excursiones y la comida  
en el mar y campo sería espléndido,  
hay que tener paciencia, ya veremos.

~~Esteban~~



MARTEJ. 22. Junio 37.

Las HORAS NUEVAS

La semana pasada hicieron un pregón diciendo que las horas se cambiarían en vez de ser las 6 serán las 5 y así sucesivamente una hora más.

Los primeros se confusos mucho, pues llegaron a tal punto que a causa de las horas nuevas muchos no sabían con que arreglarse.

La gente principalmente los obreros y los que trabajan <sup>vamos</sup> con las horas nuevas.

En la escuela vamos con las nuevas vamos a las 9 que son las 8 viejas y salimos a las 1 ó sea las 12; pero el tiempo siempre





es el mismo.

Nosotros al salir de una escuela vamos en casa del Sr. Maestro, y con los nuevos salimos a las 2 nuevas; pero como todos los matos vamos con las horas viejas hacemos la escuela a aquella hora.

Los tranvías, los coches, en fin toda la circulación de la calle son muy pocos los que van con las horas viejas; pero no obstante nosotros tres y el Sr. Maestro vamos con las horas viejas.

~~Barbieret~~

172

Seas  
se  
ya  
el

ago  
mí  
se

por  
son  
rela  
será  
he  
tra

MIÉRCOLES - 23 - Junio - 34 -

Excursiones  
Preparadas



Las excursiones ya se acercan, estamos ya en verano y acabando el mes de Junio.

Al entrar en Julio, Agosto, es cuando los niños disfrutan y se desahogan.

Las excursiones hechas por el Sr. Maestro y los alumnos, algunos, son incontables y las que se van a realizar en las vacaciones también son o serán si no hay novedad las más hermosas y aún más incontables que las otras.



la pesca, los baños, la fiesta <sup>La Regaliz</sup>, etc. todo esto en las vacaciones no faltará.

Ahora se va a realizar la Peña Excursionistas Alayoreme "EL CACTO" lo nunca visto ni oído resultará que será la Peña; Adways si no hay novedad será visitada por los excursionistas muchas veces y lo más visitado en adways será "La Regaliz" en Calas Covas también, Calam Porter, también y si la guerra estuviere acabada todas las playas del término de Alayor tanto adeste como sur, serían visitadas.

La Peña no admitirá a según quién sea, y el Sr. Maestro se va fijando ahora quién es el que se porta mejor y ya veremos;

Los que estén en condiciones y robustos podrán ingresar en la Peña.

## EXCURSIONISTAS LA PEÑA

que si no hay novedad se disfrutará de alegría y lo aseguro.



10/10/10

JUEVES 24

Junio 37

EL ARROZ



El arroz es una planta originaria de las Indias y propia por regla general, de climas cálidos y terrenos húmedos;

tiene cañas, hojas largas, lineales, flores en panocha, y por fruto un grano harinoso y blanco, que al estar cocido, es un alimento muy nutritivo y de mucho uso, hay que cultivarlo en terrenos especiales. En Valencia se produce mucho arroz y a la "paella".

Es muy bueno el arroz, en Menorca and se cultiva, y si en este tiempo no hubiésemos tenido suerte de



algunos barcos que hubiesen traído no  
teníamos la comida del arroz, ya que  
mucho tiempo han hecho el pan.

¡Oh! que alegría si la revolución  
en vacaciones estuviese acabada, disfrutarla  
mucho porque; con el Sr. orzastro y  
la peña iríamos hacer una excursión  
que comeríamos arroz con conejo y  
que rico es.

Arroz con pulpo, y otras cosas  
de comer pasaríamos al borde del mar  
con tiempo alegre y satisfactorio.

~~La...~~  
~~La...~~  
~~La electricidad~~  
~~El arroz~~  
~~El carbón~~  
~~Los patatas~~  
~~El juego~~  
~~La...~~  
~~El café~~  
~~El jabón~~  
~~La...~~  
~~...~~

Bartolomé...

W. L. W.

VIERNES 25 Junio. 37.

EL JUEGO de los Niños



Los niños no siempre tienen que estudiar, y no siempre hay dos cosas.

Estas dos cosas tienen que ir reguladas, o sea un poco de cada cosa y así no hay ninguna de las dos que hace cansar.

Hay que jugar bien, no hacerse daño, jugar los juegos que os hagan desarrollar vuestros músculos, y ir vivos en no hacerse daño.

En el patio jugamos, hacemos gimnasia, salimos y jugamos a foot-ball y todo sirve para el desarrollo de nuestro cuerpo, hay que jugar mucho; pero con moderación, no jugar de cualquier manera sino con aflicción y pensamiento.



esto todo el tiempo tiene que ser jugar  
gimn, estudiar también, que algún día  
sacaremos el provecho.

Durante la niñez el niño tiene  
que jugar, pero las horas de estudiar tiene  
que estudiar.

El niño en la escuela tiene que  
hacer todo cuanto desarrollo le sea bueno  
para su (del) cuerpo, excursiones, que esto  
en nuestra clase ya no falta, jugar al  
foot-ball, gimnasia; y muchos otros juegos  
que si no fuera a causa de las cosas  
paradas por un mayordomo se realizarían  
muchas otras más.

~~Barbado~~

El pecado

La ceniza

La cruz

En la escuela

es peligro.

La humildad

La limpieza

Le  
com  
may  
estab  
yilla  
may  
que  
letra  
Fa  
al  
dia  
tan  
Imp  
«  
tan  
do  
la



W. J. J. J.

Sábado. 26. Junio. 31.

Aventura de don Quijote

del gobernador Ponce

de la Isla.

Sancho estaba mirando  
unas grandes letras que  
estaban escritas en su  
villa y preguntó al  
mayordomo a ver que  
querían decir aquellas  
letras.

Fuése respondido: «Señor

allí está escrito el  
día que nuestra señoría  
tomó posesión desta

Insula, y dice el capitán:

« Hoy día tantos de tal mes y de tal año,  
tomó la posesión de desta Insula el señor  
don Sancho Panza, que muchos años  
la goce ».





En este instante entraron en el juzgado dos hombres viejos ó ancianos: el uno traía una caña por bastón y el otro sin báculo y dijo:

« Señor, a éste buen hombre le presté hace días ha diez escudos de oro en oro, por hacerle placer y buena obra, con condiciones que me los volviese cuando se los pidiese. Pasáronse muchos días (que se los pido) sin pedírselos, para no obligarle a pagarlos enseguida; pero ahora yo los pido y me los niega, y dice que nunca tales escudos le presté, y que ya me los ha devuelto.

— ¿Qué decís vos á esto, buen viejo del báculo? a lo que dijo el viejo: Yo señor, confieso que me los presté, pues él lo deja en mi juramento, y juraré que se los he devuelto.

Bajó el Gobernador la vara, y en tanto el viejo del báculo, lo dió al otro mientras el juraba.

Viendo lo cual el gobernador, preguntó al acreedor que respondía del contrario: y respondió que sin duda su deudor debía decir verdad, y que le tenía hombre de confianza.

Volvió ha tomar el báculo y bajando la cabeza se marchó. Visto lo cual por Sancho le llamó, y le pidió que le diese el báculo y respondió de buena gana señor.

Tomó el báculo y se lo dió al otro viejo para que lo rompiese y en el corazón de la caña encontró los diez escudos.

Estos (los) admiradores quedaron.

DOMINGO - 27 de Junio - 37

cuento

### LOS HERMANOS HUÉRFANOS

En una ciudad de Bulgaria había dos niños los cuales eran huérfanos, no ganaban más que una ó dos pesetas cada día entre



los dos; por los favores que hacían a las otras personas.



Estaban en el hospital, a causa de que su abuelo y su abuela que aún eran vivos no los querían tener.

En el hospital los mantenían y vestían, sus vestidos daba a los otros; pero no tenían nada más.

El mayor llamado Antonio y la hermana de unos 10 años llamada María.

Un trabajo del día era ir a recoger dinero por la calle y para poderse vestir un poco más bien, Antonio tenía unos 15 años iba a la escuela, desde pequeño ya tenía el bechiller casi hecho; pero al morir sus padres todo fue mal.

Antonio quiso viajar y ir a otros mundos, y María no lo quería; pero enfín se acordaron a viajar y ir a otros mundos, y al deplazarse de los abuelos...

CONTINUARA EL PROXIMO DOMINGO



LUNES 28. Junio 37.

LA TINTA

La tinta es de mucha utilidad, sirve para escribir, pintar etc.

La tinta se fabrica de las agallas mezcladas con solución de una hermosa tinta negra.

La tinta china se fabrica con negro de humos y cola que es empleada por los dibujantes.

La tinta negra común se obtiene mezclando cocimiento de agallas con solución de sulfato de hierro.

En nuestra escuela la tinta ya se va acabando, igual que el yeso, y





al estar acabada ya veremos lo que haen,  
sin tinta es imposible escribir bien,  
y si ahora se va acabando ya veremos  
lo que resultara.

Principalmente la tinta comin  
que es la que se emplea más pues  
se va acabando.

El que no hace provisiones  
le sucederá que quedará sin nada;  
pero será porque es un holgazán  
escribiente.

**MARTEJ - 29 - Junio - 37**  
**WV FVQ por el GAVO**

Esta tarde eran las 6 y Narciso y yo  
hemos ido en casa del Sr. Maestro para  
ir a ver sus sándrias, melones etc. aunque  
no ha podido venir a causa de que ha  
tenido que ir al huerto con su madre.



Lo primero que hemos hecho ha sido ir a ver las gallinas, y luego hemos tomado el camino de la «Balsa de San Pedro» pero las zindrias eran más cerca.

Llegados a un cercado que era el primero en que el Sr. Maestro sembró patatas, pues hemos arrancado, unos cuantos tomates que buena falta hacen, porque no encuentran en ninguna parte, luego «carabazones» que también eran bastante buenos ya para arrancarlos, judías etc.

Luego hemos ido a la otra parte y ya había muchas sandías y melones, y el cercado era tan hermoso que todo no era nada más que sandías, melones y tomates.

Que bonito es el campo, el sol por las mañanas cuando el sol sale, y por las tardes también, hay que ir, mucho en verano por el campo porque así todo se desarrolla.





MIÉRCOLES. 30. 6. 37.

EL VINO

El vino es una bebida  
alcohólica; pero es muy  
agradable.

Se saca o  
mejor dicho se fabrica  
el vino, se estruja  
la uva para que  
se escorra el zumo  
o mosto, el cual fermenta  
a causa del azúcar que  
contiene. Luego de pisada o prensada la  
uva, se trasega el zumo separándolo del  
orujó; para obtener vino tinto ha de dejarse  
fermentar (que) el mosto en la madre del  
orujó; y al cabo de cierto tiempo queda  
fabricado el vino. El sitio donde la uva  
sufrir todas sus transformaciones se llama



lagar  
cuando  
tambien  
beber  
por  
que  
estuvo  
el  
saber  
que  
que  
han  
ind  
y

lagar, y es imprudente permanecer en él cuando el vino fermenta.

Esto hay que beber mucho vino porque también emborracha como los otros licorales, beber muy poco sí; pero beber mucho, nunca, por esto en nada hay que hacerse ver, que saben beber tanto, otros que saben estudiar tanto, y esto ya se les opone el orgullo, en el mundo es muy difícil saber de todo cada uno trabaja por lo que ve, por lo que estudia, o por lo que le gusta.

Esta tarde en los abastos han dado una cuarta de vino por individuos, por mi casa yo la ido, y también por casa del Sr. Maestro.

~~Bartholomé López~~



JUEVES 1.º Julio. 37.

EL JABÓN

Desde que esta reducción se empezó, en ordenos además de los muchos alimentos faltantes, es el jabón.



El jabón los hombres muchas no le dan importancia, pero las mujeres sí, porque son ellas las que tienen que hacer, que si el vestido está sucio, pues ellas sin el jabón lo tienen que quitar, y saben lo que se desea.

Esta semana han dado jabón, pero no es tan bueno como la otra vez, pero jabón sea.

En algunos tiempos lo que se ha hecho al vender el jabón es que daban

7. de peso muy justo y hasta ha llegado a tal  
extremo que a una vecina le han quitado  
una onza y media y era cuestión de  
ir a reclamar, ya lo creo así los comercios  
de trazo en trazo remen una pastilla, y a  
esto no hay derecho.

El jabón se fabrica calentando aceite  
o grasa con una lejía de cal o de sosa.  
Obteniéndose así una masa que va  
sacándose con el tiempo. El jabón se  
corta con un alambre.

El jabón es un gran factor de limpieza  
porque disuelve las grasas y toda clase  
de suciedad.

Si en menorca traen jabón,  
pan, etc... nos irá muy bien, sin que  
nos tormenten los aviones.

~~Bartolomé~~ <sup>Sanjé</sup>



VIERNES - 2. Julio - 37.

## EL CARBÓN

El carbón como todos ya sabemos es de mucha utilidad.

El carbón sirve para cocer las comidas, que una vez encendido el carbón, pues hay fuego para mucho rato.

En Menorca se extrae el carbón, el carbonero hace su choza en el bosque y hace el carbón de leña, que tanto servicio hace.

También hay el carbón de hulla que se extrae de las minas, el de cok que también es muy bueno, pues es un carbón que no hace humo y también es muy preferido.



much  
parece  
a co  
cuánt  
llega  
carbón  
paga

que  
hay  
fueg  
que  
no

ayud  
y  
ayud  
dian

El carbonero trabaja en el bosque, corta muchos árboles y troncos, y cuando le parece que hay bastante de cortado, empieza a construir «sa diche» que al cabo de unas cuantas semanas que la leña arde, después llega el momento en que se saca el carbón, y que luego es vendido y bien pagado.

El carbón para la cocina es igual que para nosotros el alimento, que si no hay carbón ni leña, también el fuego no puede alimentarse, y sucede igual que con nosotros que si no hay alimento no podemos comer.

En el mundo se tienen que ayudarse las personas unas con otras, y los combustibles también tienen que ayudar al fuego y a calentar los alimentos.

Bastante gente



*Viola* SÁBADO. 3. Junio. 31

La carta que recibí  
Sancho Panza del Duque,  
de la rindaque hizo por  
el pueblo.

Cuando estaba el  
gobernador cuando  
desde la calle se  
oyó una correta y  
el maestro sala salió  
a mirar en la ventana  
y volvió diciendo:

¡ Correo viene del  
Duque algún  
despacho de importancia debe traer, entró  
el correo y Sancho dió a leer la carta  
al (gobernador) mayordomo y de ella se  
esta manera: A don Sancho Panza, gobernador  
de la Insula Baratoria, en su propia mano



o en  
dijo

204  
equiv  
CARTA

Sancho  
desa  
furia  
estar  
se

entra  
para  
vuest  
legar

of p  
si o  
como  
deste  
mastr

figu



34  
o en la del secretario. Oyendo la cual Sanchez  
dijo a ver quien era su secretario.

Y uno de los que presente estaba, dijo yo  
soy el secretario. Yo señor, porque sé leer y  
escribir, y soy vizcalvo.

CARTA: A mi noticia ha llegado, señor don  
Sancho Panza, que unos enemigos malos y  
desa Insula la han de dar un asalto  
furioso, no sé qué noche: conviene velar y  
estar alerta, porque no le tomen desapercibido.

Sé también, por espías verdaderas, que han  
entrado en ese lugar quatro personas disfrazadas  
para quitaros la vida, porque se temen de  
vuestro ingenio: abrid el ojo, y mirad quien  
llegar halderos, y no comid de cosa que  
os presentaren. Yo tendré cuidado de socorros  
si os vienedis en trabajo, y en todo haré  
como se espera de vuestro entendimiento.

Desde lugar, a veinte y seis de Julio, a las  
cinco de la mañana.

vuestro amigo  
H. Cervantes

sigue.



Después de la cena salieron unos cuantos con el gobernador hacer la ronda.

En esto llegó un cochete, que trae a un mozo y dijo: «Señor Gobernador, este manco venía hacia nosotros y enseguida que nos ha visto nos ha girado la espalda y ha empezado a correr como un gamo y que si no hubiera sido que ha caído no le hubiera cogido».

- ¿Porqué huyas, hombre? preguntó Sanchez.  
A lo que el mozo respondió: Señor, por excusar de responsabilidades a las muchas preguntas que me haga la justicia.

- ¿Qué oficio tienes?

- Eljedor.

- ¿Gracioso me soy?

¿A donde ibades ahora?

- Señor a tomar el aire.

Pues esta noche más a dormir en la cárcel.

- El manco dijo que él en la cárcel

no dormiría.

Y aquí Sancho estaba todo en cólera y dijo: - Es que tienes algún ángel que te sae.

Y el mozo respondió: - En la cárcel me podéis llevar, y encadenar; pero yo si no tengo sueño; pues yo no dormiré en la cárcel.

Y Sancho al verle y oír hablar de aquesta manera le dió la libertad.

DOMINGO - 4 Julio 1939

Continuación del cuento

LOS HERMANOS HERPÍANOS

Al despedirse de los abuelos, los abuelos no estaban conformes y muy mal satisfechos; pero tampoco lo estaban de mantenerlos.

La hermana María, quería





quedar allí donde estaba antes; pero, su hermano llevaba el rumbo de embarcarse, dejó a María; porque no estaba bien decidida, y una noche salió del convento o hospital y hasta el puerto de mar no se paró, sólo llevaba una maleta, y unos 10.000 pesos. Entró en el buque, y salió muy pronto, llevaba el rumbo a las Américas, allí al llegar no conocía a nadie, y ya tenía 17 años.

Entró en un hotel y allí se puso hacer de camarero, llevando dos años de camarero y habiendo logrado ganar algo, luego se hizo comerciante de chumillos enviándolos a España, que en esto le proporcionó una gran vida, que hizo un año de vacaciones. Se tanto en tanto enviaba

cartas  
las  
paseo  
pregn  
todo,  
del tr  
impre  
el v  
accepta  
ma  
y l  
etc.  
veje  
pued  
don  
a n  
que  
May  
va



no/no

cartas a su hermana; un señor que en las Américas vivía, un día yendo de paseo vio a este joven, y le empezó a preguntar quien era, y le hizo declarar todo, enfín llegó hacer un tío suyo.

El comió, bebió etc. en casa del tío durante muchos años.

Un día Antonio pasando por una imprenta al ver aquello quedó atónico; pero el valiente entró en la imprenta y le aceptaron por impresor, y con esto ganó una vida absoluta y para su vejez.

Llegó a volver a María y los dos pasaron una vida, vejez, etc. agrado para siempre.

En el mundo para pasar una vejez buena que es lo que hay que pensar pues, hay que probar las cosas; porque sin probarlas y con miedo no se va a ninguna parte, la cuestión es que el que quiere probar una cosa nunca hay que pararle, que lo prueba, si le va mal paciencia.

Fin



LUNES 5. Julio - 1937.

LA ROPA



Hoy sin saber a que refirieme me ha venido la impresion de poner la ropa.

La ropa es de mucha necesidad, nos sirve para cubrir nuestro cuerpo, y para hacer muchas otras cosas.

Los Indios naden ir medio vestidos y es a causa de que aun no se han civilizado bastante para estar a tan alto grado que es la ropa.

En Invierno la ropa se tiene que llevar de lana y muchas veces nuestras ropas ademas de cubrirnos el cuerpo ellas se cubren de piel, para provenirse contra la lluvia y las nieves perpétuas.

Algunos barcos vienen, de la península  
los cuales algunos vienen traer ropa que  
se bien paga a precios muy alterado; pero  
como es todo lo que va como; pues la ropa  
también va mucho.

Las ropas y trajes que se  
encuentran son muy pocos y los trajes  
que valían 40 duros ahora valen el doble  
y así es.

**MARTE 6 Julio 37**

**LA LEÑA**

La leña es de mucha  
importancia y utilidad.

Para en casa del  
Sr. maestro, para nuestra casa,  
y en otras muchas casas  
se emplea la leña.

Hoy con Antonio Gomila, y con el





como nosotros hemos ido a traer leña para su casa.

Como todas las cosas han subido de precio la leña iba a 3'50 ptas el em. y ahora va a cuatro y de cada semana aumentará más.

El que la vende dice que el tiene que ir a traer la leña del bosque y dice que tiene que trabajar, es verdad que tiene que ganar; pero como también es verdad que la leña se extrae de menorca no es justo a que haya subido de precio.

El leñador también tiene que ganar porque su vida también tiene importancia porque él trabaja en el bosque y corta los árboles, que luego en la leñería los cortan y nos sirven para hacer muebles y otros para encender el fuego.

---

---

---

MIÉRCOLES 7.7.31.

EL TABACO

Esta tarde en los estancos  
estaban llenos de gente, más  
bien dicho, lleno de hombres  
los cuales hacían cola  
para el tabaco.

Unos minutos he  
ido yo hacer cola por  
mi padre y al cabo  
de algún rato ha  
venido mi padre, y  
ha comprado su tabaco que tanta falta  
le hace.



El tabaco a los hombres les  
es de mucha necesidad, no es que aquellos  
da provecho, sino que es su gusto natural.

Ahora hacía tres semanas en  
que no habían dado tabaco, muchos dirán



¿y por qué hacían cola? si cada uno tenía su  
vale? yo os lo diré:

- La cola se hacía porque al que va primero  
le dan una buena pacatilla, y al último  
le toca cartacas con el mínimo valor; pero  
el tabaco, su esencia no es tan buena.

El hombre para ser hombre  
tiene que fumar, sino no es un hombre  
igual que los otros; porque en realidad la  
mayoría está fumando, y es una triste  
gracia ver a los otros que fuman y él  
que tal vez es porque no está bueno de  
salud le apetece mejor que no fume.

El fumar los médicos a los  
débiles y enfermos se lo quitan, pero fumar  
con moderación no es ningún daño.

---

Hay  
el ti  
socie  
años  
copp  
su p  
(por)  
un  
tiem  
no  
cosec  
se  
la  
que

JUEVES. 1. 31.

Las Patatas



Las patatas son muy alimenticias, el túbérculo se tiene que comer cocido, no hace aún muchos años que en España no se cocía y para los indios era su principal alimento.

La patata a España fué extraída (por) de América, poniendo en toda Europa un principal alimento.

En tiempo de hambre, o en tiempo de guerra cuando aún en España no se conocía la patata, pues si la cosecha del trigo no iba bien, no se tenía de que comer, y venía la desesperación, el hambre.

Nosotros mismos ahora con lo que paga, lo estamos vendiendo fácilmente.



Hemos podido comprobar y ver que durante el riguroso invierno pasado, lo que ha sucedido, que el pan faltaba y aún falta; pero suerte de patatas, su recolección o cosecha no ha ido de todo del todo.

La patata es un alimento aprovechoso y sano. Se condimenta de muchísimas maneras, se come asada, frita, etc. pero nunca cruda.

Se hace la recolección de la patata en otoño, generalmente por golpes de azadón, y dejar la semilla descubierta.

Las patatas tempranas se comen entre mayo y junio, por consiguiente este año ya ha pasado.

---

10/10/60

VIERNE/9 Julio. 34

Trabajo Herrera

La única riqueza más buena  
y más virtuosa es el trabajo,  
el que no aprende a trabajar es  
esclavo de los que trabajan.

Los niños también trabajan  
estudiando y poniendo atención  
a los mandatos y consejos de  
sus padres y los maestros.

Los niños cuando sean  
mayores, han de tener una ocupación,  
sea un oficio, sea una carrera, el niño  
que desde pequeño no trabaja, pues al ser  
mayor tampoco trabajará.

Suelen decir que el que va con  
un burro, al cabo de pocos días lo es él,  
y así es que el que va con un holgazán  
también él lo será.

Ahora hay que estudiar y al





ser mayores tienen que tener un oficio, o  
carrera, para que con su trabajo pueda  
abundar honradamente a las necesidades de la  
vida.

Una persona desde pequeña ya se  
le puede ver si es holgazana, pues si desde  
pequeña no trabaja, pues al ser mayor llegará  
a ser holgazana tíofole.

Por consiguiente hay que trabajar  
mucho en la vida para saberse vencer y  
dominar.

¡Trabajo Es Honroso!

~~Bartolomé~~ <sup>Sancti</sup>

Sancti

de  
de to  
no l  
a fu  
a co  
amon  
llevar  
de la  
sanct  
y q  
pues

que  
que  
f

SÁBADO. 10. Julio. 37.

AVENTURA DE DON QUIJOTE MANCHE

DE LA CARTA DE DON QUIJOTE A SANCHO PANSA GOBERNADOR.

Sancho Panza quería comer de todo, pero el doctor Quijote no lo quería, hasta que a fuerza de todos empezó a comer y en dicho momento entró el correo



llevando en sí una carta de don Quijote de la Mancha para el gobernador. Mandó Sancho al secretario que la leyese para sí, y que si no viese alguna cosa de secreto pues que la leyese en voz alta.

La leyó primero el secretario y dijo que en ella no había nada de secreto y que la podía leer en voz alta y dice así:

si yo



CARTA DE DON QUIJOTE DE LA MANCHA A SANCHO PANZA

GOBERNADOR DE LA ISLA BARATARIA

"Cuando esperaba oír amenas de tus descuidos é impertinencias, Sancho amigo, las oí de tus discreciones, de que di pasuado, gracias particulares al cielo, el cual del estiercol sabe levantar los pobres, y de los tontos hacer discretos. Dícenme que gobiernas como si fueses hombre, y que eres hombre como si fueses bestia, según es la humildad con que te tatra; y quiero que adviertas, Sancho, que muchas veces conviene y es necesario, por la autoridad del oficio, ir contra la humildad del corazón; porque el buen adorno de la persona que está puesta en graves cargos, ha de ser conforme a lo que ellos piden, y no a la medida de lo que su humilde condición le inclina. Vístete bien, <sup>que</sup> con un palo compuesto no parece palo; no digo que traigas dizes y galas, ni que, siendo juez, te vistas como soldado, sino que te adornes con el hábito

que tu  
de bien  
pueblo  
dos ca  
y la  
quante  
fatiga  
y la  
segunda

en a  
dos a  
causa  
educa  
que  
vestido  
no



que tu oficio requiere, con tal que sea limpio  
y bien compuesto. Para ganar la voluntad del  
pueblo que gobiernas, entre otras, has de hacer  
dos cosas: la una, ser bien criado con todos,  
y la otra, procurar la abundancia de los  
mantenimientos; que no hay cosa que más  
fatigue el corazón de los pobres que la hambre  
y la carestía.

segunda.

DOMINGO. 11. Julio - 1937.

LOS DOS LADRONES

En una ciudad, había  
dos niños los cuales a  
causa de su insolente  
educación no hacían más  
que robar y tormentar.

Estos dos niños iban  
vestidos de cualquier manera,  
no se si era a causa de





de las necesidades de su casa, la cuestión es que siempre habitaban con mala gente y esto era lo que hacía encaprichar y de esta manera era que robaban.

Un día estando en el casino vieron un señor al cual ellos al verle ya sabían la trampa que le tenían que hacer, cogiendo una cuerda le hicieron caer, y ellos al verle estendido le robaron todo lo que traía en sí.

Si desde pequeños hacían esto... pues al ser mayores debían hacer más de mil robaduras.

Al tener ya 15 años empezaron a entrar en una casa por la noche entraron y no vieron a nadie y fué cuando ya robaron mucho.

Trabajaban en una fábrica los dos y una noche terrible se vistieron de fantasmas y fueron asesinos al dueño tomándole todo lo que encontraron ellos ya eran ricos, sus robos siguen aún más y el capitulo también.....

1º Para  
emplea  
obrero

2º 8  
de 15  
63 en

dicha

LUNES - 12 - Julio - 34 -

Problemas

1.º Para cavar un hoyo de 183'30 m. de longitud, se emplean 6 obreros durante 13 días. ¿Cuánto cava 1 obrero por día?

Resolución

$$183'30 : 6 = 30'55 \text{ m. que cava un obrero en 13 días.}$$
$$30'55 : 13 = 2'35 \text{ m. que cava un obrero en 1 día.}$$

2.º En cuántas horas habrá recorrido una carretera de 15 Km. 3 Dm. 25 dm, una persona que recorre 6 Dm. 67 cm, en 1 minuto?

Resolución

$$15000 + 30 + 2'5 = 150.325 \text{ m.}$$

$$60 + 6'7 = 66'7 \text{ m.}$$

$$150.325 : 66'7 = 2'26 \text{ horas en que habrá recorrido}$$

dicha persona.



## Mi historia.

### Las cerillas

Las cerillas son un producto industrial que sirve para producir luz.

Están compuestas de una cabeza, de fósforo y azufre, infamable, y un tallo de madera o lino encerado.

Para encenderlas basta producir o frotar su cabeza con un trozo o cuerpo áspero, encienden más las cerillas - bujías que las de madera. Cuando las cerillas se humedecen no producen luz.

La cabeza de las cerillas es muy venenosa, y luego hay mucho peligro de quemarse las manos.

Ayer y anteaer en el estanco se daban dos paquetetes de cerillas a cada



person  
cajas;  
luz  
que

en el  
que  
much  
el lo

pierde  
disfrut

de

no.

precio

100% 75

persona, muchas personas tenían o tienen muchas cajas; porque primero ellos iban, y después enviaban niños y los que tenían cuidado de que no fuesen, fueron los que más iban.

Esto en sentido figurado está muy mal hecho porque si no se tiene que ir más que una vez pues que no se vaya otra, pero muchos como el Municipal o sergent de ville, pues él lo hacía.

¡Cuánta calderilla debían hacer! se pierde la cuenta, los estances estos días han disfrutado de la calderilla.

**MARTES 13. Julio. 37.**

Problemas

Si han comprado  $429'88$  m. de tela, a  $5'25$  pts el m. habiendo encontrado deteriorados  $12'76$  m. ¿a qué precio se han revendido los otros metros, para ganar  $100'49$ , sin tener en cuenta las  $2'88$  pts de gastos?

Resolución



729'28 x 5'25 = 4838'72 ptas que cuestan los 729'28 m de tela  
729'28 - 12'76 = 716'52 m. que le queda...

4838'72 + 1003'79 = 5842'51 ptas que gana

5842'51 : 716'52 = 8'15 ptas para el precio en que

se ha vuelto a vender el artículo.

2º Un destacamento compuesto de 243 hombres recibe 4986'36 ptas, como dietas a razón de 0'45 ptas por Km. recorrido y por hombre. Habiendo empleado 12 días el destacamento para llegar a su destino, se desea saber el camino recorrido en un día.

Resolución

4986'36 : 243 = 20'52 ptas que recibe cada uno de los soldados.

20'52 : 0'045 = 4'56 Km. que recorre en los 12 días.

4'56 : 12 = 0'36 Km. que recorre por día.

# EL HUERTO

El Sr. Maestro ha comprado  
un huerto, muy cerca de  
Alayo y muy bonito.

Este huerto nos sirve  
para recrearnos y para hacer  
huir los pensamientos de  
la escuela.

En un huerto en que hay  
mucho roca; pero poco a poco la vamos  
quitando para que el día de mañana la  
cosecha sea más grande y productora.

Ahora hay agua; pero esto hay que  
traerla desde donde la vamos a traer,  
unos pican, otros con un carro vamos a  
traer agua y así es que pasamos el  
tiempo tranquilo y dichoso en el campo.

Hay un trozo que es donde  
hay dicha peña, pues lo vamos quitando.





arreglando para poder sembrar más árboles.

Nosotros le ayudamos sin temor y con gusto y a la mañana siguiente no hay nadie que se levante pronto, esto quiere decir que disfrutamos mucho y nada más.

**MIÉRCOLES - 14 Julio**

Los Exámenes

El día de hoy ha sido de exámenes. El Sr. maestro el viernes pasado fue a oración y llevó la noticia de que había cuatro niños que eran, Arcadio, Calvo, Rogelio, y yo, que aver si nos queríamos examinar de inglés, porque nos salía una gran fuerza o voluntad para poder examinar.



Llegó el miércoles y todo bien nosotros  
vamos a la escuela arreglados y pagamos la  
mañana sin venir nadie a visitarnos.

Por la tarde a las 6 llegaron a  
venir, dos hombres, uno era catedrático y el  
otro era maestro ocasional.

Imperó por hacer un dictado  
muy difícil, y muy malo de hacer  
sin decir ni puntos, ni comas etc. Luego  
firmas al mapa y allí todo fue guerra  
y política, y por último un problema.

Luego nos dieron la nota a  
cada uno quedando sobresaliente todos, y  
muy satisfechos nos marchamos por fin del  
año.

---

---



LUEVE 15. Julio. 34.  
La Loma de las Indias

Las gallinas, igual que las personas tampoco tienen la necesaria comida, esto quiere decir que también las pasan un poco negras.

Esta semana en los Abastos se ha dado un vale a todo poseedor de animales, con lo cual en las tiendas, se le da la comida necesaria aunque no basta, se le da salvadillo.

Porque o sea en nuestra casa ahora tenemos dos palitas y hoy le ido a traer de la tienda la comida que nos ha correspondido, siendo muy poco lo que nos ha correspondido.

El Sr. Magister también tiene gallinas, y ahora las tiene en el





Inuerto, y mañana viernes iré a los Abastos  
a traerles su comida.

No le han puesto ningún  
Inuevo desde hace tres meses y esto de mantener  
sin sacar provecho es un poco difícil de  
sustentar.

VIERNES. 16. Julio. 34.

Los HUEVOS

Los Inuevos son de mucha  
alimentación y utilidad.

En este tiempo  
los venden en los  
Abastos pagándolos muy  
caros, y aun no  
aseguran si son buenos,  
porque creyeron  
bastantes que no son  
buenos, cada semana se suelen dar dos por





familia.

En nuestra casa tenemos ahora dos  
pallas, son muy pequeñas, pero vienen si  
con el tiempo nos traen huevos.

Los huevos hay que comer  
muchos, se pueden comer con verdor, con  
tortas etc. se utilizan mucho.

Los payeses tienen que traer  
los huevos en los abastos y allí luego se  
dan a las personas.

Los huevos de las gallinas del  
Sr. Maestro no se ven en ninguna parte,  
no se que deben tener, la cuestión es  
que no ponen ningún huevo, y estas  
comen, heben, pero no les saca el  
provecho y esto para el dueño no le  
debe ser de mucha agradación.

---

---

SÁBADO. 17 Julio. 1911.

La MERIENDA en el Huerto



Debido a las circunstancias que atravesamos, pues no se puede invitar a comer o beber de todo.

Esta tarde a las 4 y un poco más todos hemos cogido la merienda de nuestra casa, siendo el Sr. maestro, su señora y su hijo, y luego Antonio, Estrecho y yo, yo sin saber que invitación tenía que hacer a los Sr. maestro después del examen, pues le he invitado a tomar un refresco en su huerto.

Yo he pagado el refresco, porque lo tenía que hacer así, pues a las 6 oficialmente hemos hecho la merienda con mucho apetito y gana.

El Sr. maestro ha traído un



anclón de su "zindría" y ha sido muy  
bueno y después de esto hemos tomado  
una dolza cada uno y hemos empezado  
a beber disfrutando mucho.

Después hemos trabajado un  
poco, y a las 8 hemos llegado en  
Olavos.

DOMINGO - 18 - Julio - 34

PUERTO / GUE

Los dos Laplandes

Los dos niños al tener ya  
los 15 años cumplidos, y los 2  
años que llevaban robando, pues  
se marcharon a vivir a otros pueblos,  
con el dinero ganado, pero la cosa  
no les salió también, y tan robos  
como en su pueblo natal.

Robaban ya fortunas



en las casas, estaban etc. eran ya unos  
verdaderos ladrones y malvados.

En el pueblo de antes se supo, que  
las cosas faltantes y robadas eran aquellos dos  
ladroncitos.

Sabían que capturaban y estaban  
en los otros pueblos, y lo que les sucedió  
fue que en aquella capital en que se  
encontraban residentes pues se les encarcelaron.

Los saltaron dos veces, pero  
siempre seguían sus robos, hasta que en  
la cárcel quedaron toda la vida, donde  
murieron, hasta todo en la cárcel asesinados.

¡Oh! que triste para una  
madre y un padre, ver robar a sus  
hijos, y verlos morir en la cárcel.

¡Niños robare no, vale más  
morir jóvenes y sanos, que no viejos  
y malvados, o sea que ladrones y  
asesinadores.

~~Antonio José~~



LUNES 19 Julio - 34

FOCUS LECHES

La leche es de mucha importancia y utilidad.

Es un líquido blanco, muy nutritivo, el hombre consume con preferencia leche de vaca o de cabra.

En algunas comarcas se hace consumo de leche de oveja, la leche de burra se emplea como sudorífico.

La crema o nata está formada por la acumulación de los glóbulos de la manteca que suben a la superficie de la leche.

La coaja o requesón sirve para hacer el queso. El líquido que resta se llama suero.

Ahora debido a la poca leche



que hay sólo se pueden dar a cada persona  
una <sup>media</sup> cuarta, cosa que no basta a uno.

Entonces ahora en la escuela me parece  
que ya habremos acabado de ir a beber leche  
a los 10.

no se sabe lo que hay que comer.

### Problemas

¿Cuál será el gasto de una Compañía  
de ferrocarriles, por los diversos gastos de tender la  
línea, raíles etc. para una línea de 88 Km.,  
si este trabajo cuesta, con los gastos 15 ptas por  
Dm., y por cada 10 ptas hay que añadir 3 para  
las vías accesorias?

### Resolución

$$88 \text{ Km.} \times 100 = 8800 \text{ Dm.}$$

$$8800 \times 15 \text{ ptas} = 396000 \text{ ptas} \text{ a estas todas los Dm.}$$

$$396000 : 10 = 39.600 \text{ ptas}$$

$$39.600 \times 3 = 118.800 \text{ ptas que habrá que añadir.}$$

$$396000 + 118.800 = 514.800 \text{ ptas que será el gasto de}$$

la compañía ferroviaria.



MARTES 20. Julio. 39.

NO HAY VACACIONES

¡Oh! que triste es para mí y para todos el no haber vacaciones, y aún es más triste el no poder ir al mar a tomar baños.

No se que pasa ni lo deseo saber, la cuestión detada es que no hay vacaciones, aquel título que puse en la mi historia de "EXCURSIONISTAS PREPARADOS" que era el día 23 de Junio, pues ahora lo vuelvo atrás porque veo que no hay vacaciones.

Adanya, Calay Cozas, etc. pues este año no serán visitadas por los excursionistas el "ACTO" pues los paseos y excursiones este verano me parecen que no existirán.

Aquellas grandes propuestas, aquellas alegrías del verano de este año



me parece que ya se pueden convertir en  
tristura porque no vendrán.

El Sr. maestro y nosotros estamos mal  
satisfechos pero no hay otro remedio que cumplir  
y basta.

Problemas Un obrero pavimentador está encargado de  
la pavimentación de un patio, habiendo pavimentado ya  
 $85 \text{ m}^2$  y  $7 \text{ dm}^2$  y  $3 \text{ cm}^2$  le falta  $75 \text{ m}^2$  y  $743 \text{ cm}^2$ . ¿Cuál es la  
superficie del patio?

$$85'0703 \text{ m}^2$$

$$+ 75,0743 \text{ m}^2$$

$$160'1446 \text{ m}^2 \text{ será la superficie del patio.}$$

1º Un albañil ha enladrillado 3 departamentos uno  
mayor que el otro. El más pequeño tiene  $15 \text{ m}^2$   
 $19'5 \text{ dm}^2$  y la diferencia entre su superficie y la  
del mayor es de  $22 \text{ m}^2$  y  $77 \text{ cm}^2$ . ¿Cuál es la superficie  
del mayor?

Resolución

$$\begin{array}{r} 22'0707 \\ + 15'0195 \\ \hline 37'0902 \end{array}$$



MIÉRCOLES 21 Julio 34

EN LA ESCUELA

En la escuela hay que portarnos bien.

No vamos a la escuela para perder el tiempo, sino para formarnos y educarnos.

El niño estudioso, bueno y educado es apreciado y querido de su Sr. Maestro, pero el niño holgazán, y no es aplicado, pues es un mal niño.

En la escuela cada día hay que trabajar, y al cabo de un año se recoge el fruto, es bien igual que las plantas alimenticias.

Hay que estar atento a las explicaciones del Sr. Maestro, no juzgar ni hablar, hacer el trabajo ordenado, y en los



notas  
no es

padre  
de la  
niega  
bien

mas  
hay

34  
10  
ratos libres hacer otra cosa, la cuestión es  
no estar parados, sino siempre adelante.

El Sr. Maestro es nuestro segunda  
padre, porque nos educa, nos aplica al estudio,  
y por último algunos maestros abren el camino  
de la vida al niño para el porvenir de su  
vida, cosa que hacen para poder vivir  
bien.

En la escuela todos somos hermanos,  
nos salen más que los otros; pero nunca  
hay que tener envidia, al revés estimarse.

~~Barthelme Jourd~~



**JUEVES** 22 Julio 34.

LA COMIDA DE LA GOLFETE

Como todos ya sabemos, en  
menorca no hay bastante comida,  
para todos.

La carne único  
buen alimento además del pescado,  
que los niños son numerosos, pues ahora la  
carne de poco en poco ya se va acabando.

Hooy por la mañana eran los  
oficiales, cuando he ido en la carnicería y  
ya estaba lleno, quitos, y calor es lo que  
corre más.

La cuestión es que he ido hacer  
cola, y más tarde ha venido la prima, pero  
hemos quedado sin carne.

Es una barbaridad, ir hacer  
cola, y ahora como la comida se va  
acabando; pues por todos los sitios hay  
cola, y es una cosa amarga vista, todos



se amontonan, y no hay carne por nadie.

No se que va a suceder, el tiempo lo dirá.

### Dictado

Conque los empleos, las riquezas, los éxitos, los honores  
no se los disputan los hombres con la  
fuerza, de sus puños,

sino con la

fuerza de la voluntad que como ha dicho "Buffon"  
puede más que todas las otras cuando la dirigimos con  
inteligencia.

Un amigo mío que era inveterado fumador,  
un día antes de acabar el cigarro, lo tiró al  
corazo diciendo: "Parece mentira que me esclavice el  
humo, cuando yo me dejó dominar por ningún  
hombre". Y desde aquel día yo no he vuelto a fumar.

Este que es un caso insólito, conozco otros  
hombres que con simple acto de voluntad, han  
salido dominar algún vicio o pasión funesta



EDUICIÓN de FRANCÉS

Lo que me amará  
LA VOLUNTAD

Mercredi dernier, le professeur a indiqué un  
devoir facultatif pour les élèves les plus avancés  
qui trouveraient le temps de le faire.

El miércoles último, el profesor <sup>indicó</sup> a indicado un  
trabajo facultativo para los alumnos los más  
adelantados que <sup>encontraran</sup> el tiempo de hacerlo.

François savait qu'il passerait la journée  
du jeudi à travailler dans l'atelier de son  
père, et il lui paraissait bien difficile de faire  
un devoir supplémentaire; mais il s'est couché  
une demi-heure, plus tard, il s'est levé une  
demi-heure, plus tôt, et vendredi matin il a  
remis au professeur un travail propre, irréprochable.

Francisco sabía que él pasaría el día del  
jueves trabajando en el taller de su padre, y  
él le parecía bien difícil de hacer un trabajo



suplementario; pero él se acostó una media hora, más tarde, él se levantó una media hora, más temprano, y el viernes por la mañana él puso al profesor un trabajo propio irreprochable.

Léon et Joseph avaient annoncé spontanément qu'ils feraient le devoir. Léon devait travailler également dans l'atelier de son père, mais cela ne l'empêcherait pas, disait-il, de prendre la plume le soir. Joseph, qui n'a au dehors des classes aucune occupation, si ce n'est celle d'apprendre ses leçons, désirait même que la tâche du jeudi fût plus considérable. Cependant vendredi tous les deux sont venus en classe les uns sans l'autre.

Léon y José habían anunciado espontáneamente que ellos harían el trabajo. Léon debía trabajar igualmente en el taller de su padre, pero esto no le impedía, decía él, de tomar la pluma por la tarde. José, que no tiene fuera de clases ninguna ocupación, si no es la de sus apuntes y lecciones, deseaba también del jueves hacer una tarea considerable. Durante el viernes todos los dos llegaron en clase con los trabajos hechos.



110

Léon, fatigué, s'était laissé vaincre par le sommeil, n'avait pas eu le courage d'être matinal Joseph avait remis le travail d'une heure à l'autre, s'était oublié au jeu, à la promenade; on avait négligé, disait-il de le réveiller!...

Léon, fatigado, ~~estaba~~ <sup>estaba</sup> ~~dejado vencer~~ <sup>dejado vencer</sup> por el sueño, no tenía el coraje o valor de la otra mañana. José había puesto el trabajo de una hora a la otra, estaba obligado al juego, al paseo; se había negado, diciendo el día de despertarse!...

La volonté de François a été forte, énergique; celle de Léon a été faible, molle. Quand à Joseph, il s'est laissé aller avec vents comme une girouette; il n'a pas été persévérant, ses bonnes résolutions s'en sont allées en fumée.

Quand on a si peu de volonté, on ne fait rien de bien; on entreprend plusieurs choses à la fois sans en terminer aucune.

La voluntad de François era fuerte, energética; la de Léon era flaca (débil) y blanda. En cuanto a José, él se ~~dejó~~ <sup>dejó</sup> ir con los vientos como una veleta; él no estaba perseverando, sus buenas



No

resoluciones, estában en el punto.

cuando se tenía un poco de voluntad, se hizo nada de  
bien, se entretenía en cosas a las veces sin terminar  
nada.

quinta vez Joseph; es una triste cosa que  
d'ère indécis, de dire tantôt oui et tantôt non,  
d'aller à droite, quand on voulait prendre  
à gauche. Avant de prendre une résolution,  
examinons bien ce dont il s'agit, interrogeons  
notre conscience. Mais une fois notre opinion  
faite, notre parti pris, soyons fermes, inébranlables,  
et marchons droit au but.

Par l'exercice, la volonté s'affermie. Soyez  
vous plusieurs jours de suite à la même heure,  
l'effort sera de moins en moins pénible; la  
habitude vous le rendra aisé.

no imitar José; es una triste cosa que de  
estar indeciso, de decir tanto sí y tanto no, de ir  
a la derecha, cuando se quiere tomar la  
izquierda. Antes de tomar una resolución  
examinamos bien esto, pues él se agita; interroga  
nuestra conciencia. Pero una vez hecha nuestra



opinión, <sup>tomando</sup> nuestra <sup>participación</sup>, cerramos, ineluctable  
y marchamos a la derecha al blanco hito.  
Por el ejercicio, la voluntad se cerró.  
Levantamos varios días de seguida a la  
misma hora, el esfuerzo será de menos en  
menos posible; la habitualidad nos dará  
fuerza, satisfacción.

Au contraire, si vous jouez aujourd'hui à l'heure  
où vous devez travailler, demain votre désir de  
jouer sera plus fort, votre résistance sera  
moins énergique; après demain, vous céderez  
plus facilement encore, et, dans la suite, vous  
aurez un penchant de plus en plus prononcé  
pour le jeu. Votre volonté s'affaiblira graduellement,  
la pensée du jeu obsédra votre esprit, même  
pendant les leçons; vous aurez la passion du  
jeu.

Al contrario, si vosotros jugáis hoy a la hora  
donde vosotros debéis trabajar, mañana nuestro  
deseo de jugar será más fuerte, vuestra  
resistencia será menos energética, pasado  
mañana, vosotros cedireis más fácilmente



todavía, y, enseguida, vosotros tendréis una pendiente  
de mí en mí pronunciado por el juego. Nuestra  
voluntad se afiliará gradualmente al pensar del  
juego alrededor nuestra espíritu, lo mismo durante  
las lecciones; vosotros tendréis la pasión del juego.

Les mauvaises passions son tyranniques. Il faut  
vaincre l'homme qui s'y laisse aller; c'est au vil  
esclave qui rarement retrouve assez d'énergie pour  
briser ses fers.

Ayez de la volonté, mes amis, et efforcez  
vous de contracter, pendant que nous sommes  
jeunes, de bonnes habitudes.

Las malas pasiones son tiránicas. Es preciso  
vencerse al hombre que se deja ir, es un vil  
esclavo que raramente encuentra bastante energía  
para brisar sus cadenas.

Jeu de la volonté, mes amis, y  
efforcez vous de contracter, pendant que  
nous sommes jeunes, de bonnes habitudes.

F. BRAUNIG, Lectures pratiques

Braunig



Le jardin: les fleurs.

El jardín: las flores.

Mo

La fenêtre de ma chambre s'ouvre sur le jardin de ma maison. Sur le rebord de la fenêtre, il y a un pot de fleurs. Il y a des arbres dans mon jardin. J'ai des fleurs et des plantes d'ornement comme la rose, le lis (2), la violette, le géranium, la tulipe, la marguerite, la pensée, les lilas, l'aillet, le drowsanthème. Au printemps, mon jardin se couvrira de fleurs. Toutes les plantes du jardin fleuriront au mois de mai.

La ventana de mi dormitorio se abre al jardín de mi casa. Sobre el borde de la ventana, hay una maceta con flores. Hay árboles en mi jardín. Yo tengo flores y plantas <sup>de adorno</sup> ~~de adorno~~, como la rosa, el lirio, la violeta, el geranio, el tulipán, la margarita, el pensamiento, los lilas, el avel, el crisantemo. A la primavera mi jardín se cubrirá de flores. Todas las plantas del jardín

1010

*Floreran al mes de mayo.*

J'aime beaucoup les fleurs. Les matins de printemps je descends au jardin, je cueille les fleurs et j'en fais de jolis bouquets. Maman est contente quand je lui offre des bouquets de roses et d'œillets. Les roses sentent bon. L'œillet a aussi beaucoup de senteur. L'odeur de la violette est très agréable. Quand il fait très chaud, les fleurs du jardin se dessèchent.

*Yo me gustan mucho las flores. Los matinaes de primavera yo bajo al jardin, yo recojo las flores y hago bonitos buques. Maman esta contenta cuando yo le ofresco buques de rosas y clavels. Las rosas huelen bien. El clavel tiene tambien mucho olor. El olor de la violeta es muy agradable. Cuando hace mucho calor las flores del jardin se secan.*



## Le Matin

Lorsque s'éveille le matin,  
Au Luxembourg encore désert,  
En chantant dans le jardin vert  
Les oiseaux font leur festin.

Les feuilles sont comme un jardin  
Les feuilles de la nuit couvert,  
Lorsque s'éveille le matin,  
Au Luxembourg, encore désert.  
Le moineau du quartier latin,  
Pour qui se donne le concert,  
A des amiettes pour son désert,  
Et folâtre comme un lutin  
Lorsque s'éveille le matin.

## La Mañana

Quando se <sup>despierta</sup> ~~leva~~ la mañana  
a Luxemburgo todavía desierto,

Cantando en césped verde  
Los pájaros hacen su festín.

10/10  
Las hojas son como un patén  
De lágrimas de la noche abiertas,  
Cuando se eleva la mañana,  
A las sembradas todavía desiertas.

El gobierno del cantero latino  
para que se dé el concierto,  
A las migajas para su desierto,  
Y loquillo como un trapo, divide.  
Cuando se eleva la mañana.

~~Escrito de la familia Rindely.~~



## Le petit écolier

L'an passé, cela va sans dire,  
J'étais petit; mais à présent  
que je sais compter, lire, écrire,  
c'est bien certain que je suis grand.  
Quand sur les genoux de ma mère  
On me voyait souvent assis,  
J'étais petit, la chose est claire:  
J'avais cinq ans, et j'en ai six!  
Or maintenant je vais à l'école;  
J'apprends chaque jour ma leçon;  
Le sac qui pend à mon épaule  
Dit que je suis un grand garçon.  
Quand la maîtresse parle, j'écoute,  
Et je retiens ce qu'il me dit;  
Il est content de moi sans doute,  
Car je vois bien qu'il me sourit.

## El Pequeño Escolar

El año pasó, no hay que decirlo,





# LA VILLE

Je demeure dans une grande ville, Barcelona, Madrid, y Paris sont de grandes <sup>belle</sup> villes. Dans une grande ville il y a beaucoup de maisons. Les rues des villes sont longues et larges. Dans une ville il y a beaucoup de monde qui circule sur les trottoirs. La chaussée est envahie par les fiacres, les voitures, les automobiles, les autobus y les tramways (1) qui passent et repassent sans cesse.

Les villes possèdent de grandes et belles places où s'élèvent de grands arbres. Toutes les villes ont de beaux monuments et des édifices remarquables. On y trouve de belles églises, des cathédrales, des musées, des magasins, des boutiques, des hôtels, des restaurants, des théâtres, des banques, des cinémas, etc.

Madrid, capitale de l'Espagne, possède de beaux monuments et des édifices remarquables. Les plus beaux des monuments de Madrid



est le Palais Royal, commencé par Philippe V. Les  
bâtimens remarquables sont: les palais des Ministres  
et le Palais du Parlement, l'Hôtel-de-Ville, le  
Palais de Justice, la Banque d'Espagne, l'église  
de saint François le Grand, la Corte et le  
jardin du Prado qui est le plus riche du monde  
en tableaux des grands maîtres.

Madrid est le centre de culture de la  
nation. On y trouve l'Université Centrale, quelques  
lycées, diverses Académies, etc. Les habitans de  
Madrid s'appellent madrilènes. La Ciudad

*Yo vivo en una gran ciudad. Barcelona,  
Madrid y Paris son grandes y bellas ciudades.  
En una gran ciudad hay muchas casas.  
Las calles de las ciudades son largas y anchas.  
En una ciudad hay mucha gente que  
caminan sobre las aceras. El transporte es curiosa  
por los coches de punto, los coches de places,  
los automóviles, los autobuses y los tranvías, que  
pasan y repasan sin cesar.*

*Las ciudades poseen grandes y bellas  
plazas donde se ven grandes árboles.*



No

Todas las ciudades tienen bonitos monumentos y edificios remarkable. Se encuentran bellas Iglesias, catedrales, museos, <sup>almacenes</sup> tiendas, boticas, hoteles, restaurantes, teatros, bancos, cinematograficos, etc.

Madrid, capital de España, posee bonitos monumentos y edificios remarkable. El más bonito de los monumentos de Madrid es el Palacio Real, espezado por Felipe V. Los edificios remarkable son: el palacio de los Ministros, el palacio del Parlamento, el hotel de Villa, el palacio de Justicia, el Banco de España, la iglesia de San Francisco el Grande, El Correo, el Museo del Prado, que es el más rico del mundo en cuadros de grandes maestros.

Madrid, es el centro cultural de la nación. Se encuentra la Universidad Central, algunos Institutos, diversas academias etc. Los habitantes de Madrid se llaman madrileños.

Barcelona, capitale de la Catalogne, est une ville très importante par son industrie et son comerce.

Elle est située sur le Méditerranée, près de l'embouchure  
du Llobregat et son port est un des plus importants de  
l'Espagne.

Barcelone possède des édifices très anciens,  
tels que l'Hôtel-de-Ville, la Generalitat, la Bourse  
et le Palais du gouverneur. Sa cathédrale est une  
œuvre remarquable de l'architecture gothique. Parmi  
ses monuments citons le Temple de la Sainte  
Famille, l'Université, l'Hôpital Clinique, l'Hôpital  
Saint Paul, etc. Les habitants de Barcelone  
s'appellent Barcelonais.

Barcelona, capital de Catalunya, es una ciutat  
muy importante por su industria y su comercio.

Ella está situada sobre el Mediterráneo,  
cerca de la desembocadura del Llobregat y  
su puerto es uno de los más importantes de  
España.

Barcelona posee edificios muy antiguos,  
tales como el Hotel de Ciudad, la Generalitat,  
La Bolsa, y el Palacio del Gobernador. Su Catedral  
es una obra remarquable de la arquitectura  
gótica. Entre sus monumentos citaremos



el Templo de la Sagrada Familia, la Universidad,  
el Hospital Clínico, el Hospital de San Pablo, etc.  
Los habitantes de Barcelona se llaman  
barceloneses o catalanes.

~~Barcelona~~

### L'intérieur de la maison: le salon

Voici le salon. C'est la pièce la plus belle  
de la maison. Nous recevons les visites dans le  
salon. Regardons le salon de la gravure. Le  
balcon est garni de rideaux de vitages et de  
grands rideaux d'étoffe. Un joli tapis est  
étendu sur le plancher. Le piano est tapé  
avec un lambrquin de velours. Sur le fauteuil  
et le divan il y a des coussins. De jolis tableaux  
sont accrochés au mur. Les fauteuils que nous  
y voyons ne sont pas cannes, mais rembourrés.  
Le tabouret est devant le piano. Le piano  
de la gravure est un piano à queue. Le





## Le bon joueur.

(Récitation)

Pierre et Jean, pour tenter fortune,  
Lançaient leurs billes dans un trou;  
Grand Pierre était sûr de son coup.  
Petit Jean n'en mettait pas une!  
Il perd. Plus de billes, plus rien!  
Il regarde, le pauvre amoché,  
L'œil humide, filer son bien.  
Et ses billes changer de poche!

Mais Pierre, voyant son chagrin,  
Avec des manières gentilles,  
Lui dit: "Va, Jean, reprends tes billes;  
J'aime mieux le jeu que le gain".

## El buen jugador

Pedro y Juan, para <sup>probar</sup> probar fortuna,  
Lanzaban sus bolas en un agujero;  
Gran Pedro estaba seguro de sus golpes.

El pequeño gana, no me mientas!  
El pierde, más allá, y más allá!  
El mira, el pobre muchacho,  
El ojo llorado, desfla su bien.  
10/ ¡Y sus bolas cambiadas de bolsillo!

16/ Pedro, Pedro ve al en disgusto,  
Con maneras gentiles,  
Le dice: "Va Juan, toma tus bolas,  
Yo entro más en el juego que la ganancia"

~~Alto ahí!~~

---

---



## DE VOYAGE

Quand je voyage j'écris beaucoup de lettres à ma famille et à mes amis. Pour écrire une lettre, je prends une feuille de papier à lettres, un porte-plume et de l'encre. En haut j'écris la date. Je signe toutes mes lettres, j'y mets ma signature. Quand la lettre est terminée je la mets sous enveloppe.

Si je n'ai pas de timbre, je vais en chercher au bureau de tabac; je colle le timbre sur l'enveloppe, j'y écris l'adresse du destinataire et je la jette dans une boîte aux lettres. Le facteur est celui que nous apporte les lettres.

Le facteur est chargé de distribuer la correspondance aux personnes dont le nom et l'adresse sont sur l'enveloppe.

Quand je voyage, si je n'ai pas le temps d'écrire des lettres, j'envoie une dépêche ou un télégramme à ma famille. Pour rédiger un télégramme je n'emploie que les mots

nécessaire.

Par une raison il y a un téléphone. Quand je veux converser à distance avec une personne je me sers du téléphone. Quand je voyage j'ai des conversations téléphoniques avec mes parents.



710

Quando yo voy de viaje yo escribo muchas cartas a mi familia y a mis amigos. Para escribir una carta, yo tomo una hoja de papel de cartas, un portaplumas y tinta. Primero escribo la fecha. Yo pongo todos mis cartas, yo pongo una etiqueta. Cuando la carta está terminada yo la pongo en un sobre. Si yo no tengo sellos yo voy a comprar en el estanco; yo pongo el sello sobre el sobre, yo escribo la dirección del destino y yo la tiro en el correo. El cartero es aquel que nos lleva las cartas. El cartero está encargado de distribuir



la correspondencia a las personas cuyo nombre  
está dirigido sobre el sobre.

Cuando yo <sup>estoy</sup> de viaje, si yo no tengo tiempo  
de escribir cartas, yo envío un despacho o un  
telegrama a mi familia. Para escribir  
un telegrama yo empleo las palabras especiales  
en las que hay un teléfono.

Cuando yo quiero conversar a distancia  
con una persona yo me sirvo del  
teléfono. Cuando yo estoy de viaje yo tengo  
conversaciones telefónicas con mis padres.

Voici une lettre:

Mon cher ami,

Je suis arrivé à Madrid sans une minute  
de retard. J'ai eu un bon voyage. Madrid est  
une belle ville. Je suis content d'être ici. J'ai  
déjà vu la Puerta del Sol, qui est le centre  
le plus animé de la capitale. J'ai visité une  
partie du musée du Prado et je me suis promis

dans le Retiro, une des promenades les plus remarquables  
de cette ville. Je t'envoie, ci-joint, une carte  
postale sur laquelle tu verras le Palais Royal,  
commencé par Philippe V.

Je t'écrirai de longues lettres en te racontant  
de belles choses.

Bien cordialement à toi,

Liane

He aquí una carta.

Mi querido amigo,

Yo estoy llegado en Madrid sin ningún retraso  
Yo he tenido un buen viaje. Madrid es una  
bella ciudad. Yo estoy contento de estar aquí.  
Yo tengo dejado visto la Puerta del Sol, que es el  
centro el más animado de la capital. Yo tengo  
visitado una parte del museo del Prado y yo  
me estoy paseando en el Retiro, una de las  
paseos los más remarquables de esta ciudad. Yo  
te envío una fotografía sobre la cual tu  
verás el Palacio Real empezado por Felipe V.  
Yo te escribiré largas cartas y te contaré  
bellas cosas.  
Bien cordialmente a ti,



## LE Corps humain: le torse, les membres

Le cou réunit la tête et le tronc. Le cou comprend la gorge et la nuque. Dans le poitrine sont les poumons, avec lesquelles nous respirons, et le cœur qui est le centre de la vie. Le torse comprend aussi le flanc, le dos, les épaules et le ventre. Dans le ventre se trouvent l'estomac et les intestins. Ils nous servent à digérer les aliments.

Nous avons quatre membres, deux bras et deux jambes. Voici mon bras droit. Voici mon bras gauche.

Entre le coude et le poignet est l'avant-bras. Le poignet continue l'articulation de la main qui se termine par les doigts et les ongles.

J'ai les ongles propres. Soins à les ongles sales. Voici la jambe. La jambe comprend: la cuisse, le genou et le jarret.

le mallet, la cheville et le pied. Le pied comprend le talon et la plante du pied.

On voy avec les yeux. Les yeux sont les organes de la vue. Je vois les élèves. Je vois le professeur.



Je vois le tableau noir. On voy tous les objets de la classe.

Marie n'entend pas le bruit et les sons de la classe. Elle est sourde.

Tous les élèves de la classe voient les objets de la classe. Paul a un ami qui ne voit rien. Il est aveugle. On parlay avec les camarades et avec le professeur. L'ami de Paul ne parle jamais. Il est muet.



torso

El cuello incluye la cabeza y el tronco. El  
cuello comprende la garganta y la nuca. En  
el pecho están los pulmones, con los cuales  
nosotros respiramos, y el corazón que es el  
centro de la vida. El torso comprende también  
el costado, las espaldas <sup>(homol)</sup> y el vientre. En  
el abdomen <sup>vientre</sup> se encuentra el estómago y los  
intestinos. Ellos nos sirven para digerir los  
alimentos.

con  
poi  
res  
aris  
do  
ve  
g

Nosotros tenemos quince miembros,  
dos brazos y dos piernas. He aquí mi  
brazo derecho. He aquí mi brazo izquierdo.

Entre el codo y la muñeca está el  
ante-brazo. La muñeca constituye la  
articulación de la mano, que se termina  
por los dedos y las uñas.

de  
me

Yo tengo las uñas limpias. Louis tiene  
las uñas sucias. He aquí la pierna de  
Pierre comprendiendo: el muslo, la rodilla y la  
dorsal, la tibia y el pie. El pie  
comprende el talón y la planta del pie.

l'  
de  
do  
or  
le

que?

Nosotros vemos con los ojos. Los ojos son los órganos

de la vista. Yo veo los alumnos. Yo veo el profesor.

Yo veo la pizarra. Nosotros vemos todos los objetos

de la clase.

Maria no oye los ruidos y los sonidos de la

clase. Ella es sorda.

Todos los alumnos de la clase ven los

objetos. Pablo tiene un amigo que no ve nada.

El es ciego. Nosotros hablamos con los camaradas

los y con el profesor. El amigo de Pablo

no habla nunca. El es mudo.

~~Guatemala~~  
Maya. 20 - de agosto. 57.



1240  
424

1484  
85

289  
195  
135  
245  
275  
255

85  
17

589  
179  
410

R 10  
195  
435  
385  
250  
135

243  
57

50  
150

83  
193  
57

389  
5  
193  
57

51  
135  
27  
57

R

2

155  
5  
15

135  
5  
24

5  
34

*Crest*

Andrew  
Borch



